

**AGENCIA VASCA DE  
INTERNACIONALIZACIÓN – BASQUE  
TRADE AND INVESTMENT, S.A.**

2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko  
ekitaldiari dagozkion urteko kontuak eta  
kudeaketa-txostena, auditoretza  
independentearen txostenarekin batera /  
Cuentas Anuales correspondientes al ejercicio  
anual terminado el 31 de diciembre de 2019 e  
Informe de Gestión, junto con el Informe de  
Auditoría Independiente

## AUDITORE INDEPENDIENTE BATEK EMANDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA TXOSTENA

Agencia Vasca de Internacionalización –  
Basque Trade & Investment, S.A.aren  
akziodun bakarrari:

## INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

Al Accionista Único de Agencia Vasca de  
Internacionalización – Basque Trade &  
Investment, S.A.:

### Iritzia

Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A.aren (Sozietaearen) urteko kontuen ikuskaritza egin dugu. Bertan, hauek sartu ditugu: 2019ko abenduaren 31ko balantzea, galdu-irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orria, eskudirufluxuen egoera-orria eta egun horretan amaitutako ekitaldiaren memoria.

Gure iritziz, honekin batera doazen urteko kontuek, alderdi esanguratsu guztietan, honako hauek islatzen dituzte, zorrotasunez: Sozietaek 2019ko abenduaren 31n zituen ondarea eta egoera finantzarioa, haren eragiketen emaitzak eta egun horretan bukatutako ekitaldian ondare garbian izandako eskudiru-fluxuak. Horiek guztiak aplikatzekoak diren finantza-informaziorako arauak (orotidazkiaren 2.a oharrean identifikatuta daudenak) eta horietan jasotako kontabilitate-printzipio eta -jarraibideak betetzen dituzte.

### Iritzia emateko oinarria

Auditoretza egiteko, Spainian indarrean dagoen eta kontu-ikuskaritzak arautzen dituen arautegian oinarritu gara. Arau horien arabera ditugun erantzukizunak ondoren deskribatuko ditugu, gure txosteneko *Urteko kontuen ikuskaritza-txostenean* auditoreak duen erantzukizuna atalean.

Sozietatetik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen auditoretzan erabili beharreko etikaeskakizunen arabera (independenzia eskakizuna ere barnean sartuta), kontu-ikuskaritzak arautzen dituenaraudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontu-auditoretzaz beste zerbitzurik eskaini eta ez da beste egoera edo gorabeherarik gertatu,

### Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade & Investment, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2019, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2019, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

### Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la

aipaturiko araudiaren arabera eduki behar den ezinbesteko independentzia zalantzan jarri duenik.

Gure iritzian, auditoretzarekin lortu dugun ebidentziak nahikoa oinarri egokia ematen du, gure auditoretza-iritzia emateko.

#### **Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuena**

Zera dira auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak: gure iritzi profesionalaren arabera, epealdi horretak urteko kontuen auditoretzan akats materiala eragiteko arriskurik esanguratsuenak. Arrisku horiek osotasunean aztertu dira gure urteko kontuen auditoretzan eta osotasunean eman dugu, halaber, horiei buruzko iritzia. Hala, ez dugu arrisku horietako bakoitzari buruzko iritzi bereizirik adierazi.

#### **Dirulaguntzetatik datozen diru-sarrerak aitortzea Deskribapena**

Sozietateak euskal enpresen ekonomia nazioartekotzea sustatzen du, eta enpresei lagunza ematen die nazioarteko proiekzioan, bai eta eskumena duten agenteei ere, Euskal Autonomia Erkidegora kanpoko inbertsioak erakar ditzaten. Jarduera hori egiteko, Sozietateak Eusko Jaurlaritzaren dirulaguntzak jasotzen ditu taldeko "SPRI – Empresa Garapenerako Euskal Agentzia" erakundearen bitarte, nazioartekotze-programmen kostua estaltze aldera.

Sozietateak honela erregistratzen ditu, irizpide orokor gisa, dirulaguntza horietatik datozen diru-sarrerak:edo ekitaldi berean finantzatzen dituen gastuak emaitzei egozten dizkien proportzioan,edo aldi horretan diruz lagundutako elementuetarako egindako amortizazioari egindako zuzkiduraren proportzioan.

auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

#### **Aspectos más relevantes de la auditoría**

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre estas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

#### **Reconocimiento de ingresos procedentes de subvenciones Descripción**

La Sociedad promueve la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca. Para el desarrollo de dicha actividad la Sociedad recibe subvenciones del Gobierno Vasco a través de la entidad del Grupo "SPRI – Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial" destinadas a cubrir el coste de los diferentes programas de internacionalización.

La Sociedad sigue el criterio general de registrar los ingresos correspondientes a dichas subvenciones en proporción a la imputación a resultados del gasto que financian o bien a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados.

Diru-sarrera horiek aitortzeko momentuari lotutako berezko arriskua dago, bai eta diruz lagundutako egitatea zehazteari lotuta ere, eta sozietatearen aldetik konplexutasun- eta estimazio-maila eskatzen du horrek.

Horregatik guztiagatik, azaldutako egoera hori gure auditoretzaren funtsezko kontutzat hartu da.

#### ***Ikuskapenean aplikatutako prozedurak***

Gure auditoreta-proceduretan proba zehatzak egin dira, diru-sarrerak finantzatzen dituzten gastuak aintzat hartuta behar bezala erregistraturik dauden egiaztatzeko. Horrez gain, prozedura garrantzitsuak ere garatu ditugu –horien bidez dirulaguntzak benetan eskuratu direla eta ekitaldiko emaitzari behar bezala esleitu zaizkiela egiaztatzeko–, hautatzeko oinarriean, horiek ezarritako irizpideen arabera. Halaber, lortutako finantzaketa behar bezala kobrau dela egiaztatu dugu, bai eta kontabilitateko erregistroa zuzen egin dela ere.

Existe un riesgo inherente asociado al momento del reconocimiento de dichos ingresos, así como a la determinación de la ocurrencia del hecho subvencionado, que exige un grado de complejidad y estimación por parte de la Sociedad.

Por todo ello, la situación descrita ha sido considerada como un área de atención significativa para nuestra auditoría.

#### ***Procedimientos aplicados en la auditoría***

Nuestros procedimientos de auditoría han incluido la realización de pruebas en detalle para la comprobación de si los ingresos se encuentran debidamente registrados teniendo en consideración los gastos que financian. Adicionalmente, hemos desarrollado procedimientos sustantivos, en bases selectivas, consistentes en verificar la efectiva obtención de las diferentes subvenciones y su correcta asignación al resultado del ejercicio en función de las actividades de internacionalización financiadas. Asimismo, hemos comprobado el efectivo cobro de la financiación obtenida, así como su correcto registro contable.

Las notas 9.3 y 12.2 de las cuentas anuales adjuntas contienen los desgloses e información relativa a las subvenciones recibidas e ingresos traspasados a resultados.

#### ***Párrafo de énfasis***

Llamamos la atención sobre la nota 15 de las cuentas anuales, que describe una incertidumbre relacionada con el resultado y los efectos que la situación de crisis del COVID 19 podría llegar a producir en las operaciones futuras de la Sociedad. Nuestra opinión no ha sido modificada en relación con esta cuestión.

#### ***Enfasi paragrafoa***

Urteko kontuen 15. oharra nabarmendu nahi dugu; ohar horretan, COVID 19ak eragindako krisi-egoerak Sozietatearen etorkizuneko eragiketetan izan ditzakeen ondorioekin eta emaitzarekin lotutako ziurgabetasuna deskribatzen da. Auzi horri buruz dugun iritzia ez da aldatu.

#### ***Bestelako informazioa: Kudeaketa-txostena***

Bestelako informazioa atalean, 2019ko ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik jaso da. Sozietateen administratzaleen erantzukizuna da hori formulatzea, eta ez da urteko kontuetan sartzen.

#### ***Otra información: Informe de gestión***

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2019, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Urteko kontuen gure auditoretza-iriztiak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Kontuikuskartzak arautzen dituen araudiak eskatutakoarekin bat, hauxe da kudeaketaxostenan dugun erantzukizuna: kudeaketaxostenan urteko kontuekin bat datorren ebaluatzea eta horren berri ematea, aipaturiko kontuen ikuskaritza egitean erakundeari buruz eskuratu dugun ezagutza kontuan hartuta, baina jardun hori egitean ebidentziatzat lortutakoaz beste informaziorik erantsi gabe. Era berean, gure erantzukizuna da kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena ezarri beharreko araudiarekin bat datorren ebaluatu eta jakinaraztea. Egin dugun lanean oinarritura, akats materialen bat dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko betebeharra dugu.

Aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera egindako lanean oinarritura, kudeaketa-txostenean dagoen informazioa bat dator 2019(e)ko ekitaldiko urteko kontuekin. Orobil, urteko kontuen edukia eta aurkezpena bat datoaz ezarri beharreko araudiarekin.

### **Urteko kontuen inguruaren administratzaileek duten erantzukizuna**

Honekin batera doazen urteko kontuak formulatzea administratzaileen ardura da, eta Sozietatearen ondarea, finantza-egoera eta emaitzak islatu behar dituzte, zorroztasunez, Spainian erakundeari aplikatzeko zaion finantza-informaziorako araei eta urteko kontuak iruzurren edo hutsegiteen ondoriozko akats materialik gabe prestatzeko beharrezkotzat jotzen duten barne-kontrolari jarraikiz.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen ardura da Sozietateak jarduneko enpresa izaten jarraitzeko gaitasuna baloratzea. Dagokionean, jarduneko enpresari lotutako gaiak azaldu eta jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa erabili behar dute, salbu eta administratzaileek sozietatea likidatzeko eta eragiketak amaitzeko asmoa badute, edota beste aukera errealistak ez badago.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la obtenida como evidencia durante la misma. Asimismo, nuestra responsabilidad consiste en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2019 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

### **Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales**

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no existe otra alternativa realista.

## Auditorearen erantzukizuna urteko kontuen auditoretzaren harira

Gure helburuak: urte kontuek, osotasunean, hutsen baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik ez dutelako arrazoizko segurtasuna lortzea, eta gure iritzia jasotzen duen ikuskaritzatxostena ematea. Arrazoizko segurtasuna segurtasun-maila altua da baina, halere, ez du bermatzen Spainian ikuskaritzajarduna arautzeko araudiarekin bat egindako auditoretzak beti antzemango duenik akats materialen bat, baldin eta halakorik badago. Akatsak hutsegiteen edo iruzurren ondoriozkoak izan daitezke eta akats materialtzat jotzen dira baldin eta, banaka edo batuta, eta urteko kontuetan oinarrituta, erabiltzaileen erabaki ekonomikoetan eragin dezaketen arrazoizko ustea badago.

Ikuskaritza-txosten honen I. eranskinean azaltzen da urteko kontuen auditoretzaren harira ditugun erantzukizunen deskribapen zehatzagoa. Deskribapen hori hemen dago: 6. eta 7. orrialdeetan, eta gure ikuskaritza-txostenaren partea da.

## Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

En el Anexo I de este informe de auditoría se incluye una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en relación con la auditoría de las cuentas anuales. Esta descripción que se encuentra en las páginas 6 y 7 es parte integrante de nuestro informe de auditoría.

DELOITTE, S.L.

Inscrita en el R.O.A.C nº S0692  
R.O.A.C-en inskrتابا. nº S0692



Pablo Mugica  
Inscrito en el R.O.A.C nº S18694  
R.O.A.C-en inskrتابا. nº 18694

**AUDITORES**

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS  
DE CUENTAS DE ESPAÑA

DELOITTE, S.L.

2020 Núm. 03/20/02231

96,00 EUR

SELLO CORPORATIVO:

Informe de auditoría de cuentas sujeto  
a la normativa de auditoría de cuentas  
española o internacional

22 de mayo de 2020  
2020ko maiatzaren 22an

## **Gure ikuskaritza-txostenaren I. eranskina**

Gure ikuskaritza-txostenean sartutakoaren gehigarri moduan, Eranskin honetan urteko kontuen auditoretzaren harira ditugun erantzukizunak adierazten ditugu.

### **Auditorearen erantzukizuna urteko kontuen auditoretzaren harira**

Espainian kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudiarekin bat, gure iritzi profesionala ezartzen eta eszeptizismo profesionalako jarrera mantentzen dugu ikuskaritza osoan. Eta, horrekin batera:

- Urteko kontuetan hutsegite baten edo iruzurren baten ondoriozko akats materialik egoteko arriskuak identifikatu eta baloratzen ditugu, auditoretzako prozedurak ezartzen ditugu arrisku horiei erantzuteko, eta gure iritzia emateko oinarria eskuratzeko auditoreta-ebidentziak lortzen ditugu. Iruzurraren ondoriozko akats materialik ez antzemateko arriskua handiagoa da hutsegitearen ondoriozko akats materialik ez aurkitzeko arriskua baino; izan ere, iruzurak berekin erka dezake kolusioa, faltsutzea, nahitako ez-egiteak, nahitako adierazpen okerrak edo barne-kontrola saihestea.
- Erakundearen barne-kontrol esanguratsuaren inguruko ezagutza eskuratzentz dugu, baina ez barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko, baizik eta inguruabarren arabera egokiak diren auditoreta-prozedurak diseinatu ahal izateko.
- Erabiltzen dituzten kontabilitate-politikak egokiak eta kontabilitate-balioespenak arrazoizkoak diren ebaluatzen dugu, administratzaleek emandako informazioa aztertuta.
- Administratzaleek jarduneko enpresaren kontabilitate-printzipioa zuen erabiltzen ote duten ondorioztatzen dugu eta, eskuratutako auditoreta-ebidentzia oinari hartuta, Sozietateak jarduneko enpresa gisa jarraitzeko gaitasunari buruzko zalantza esanguratsuak sor ditzaketen gertaerei edo baldintzei lotutako

## **Anexo I de nuestro informe de auditoría**

Adicionalmente a lo incluido en nuestro informe de auditoría, en este Anexo incluimos nuestras responsabilidades respecto a la auditoría de las cuentas anuales.

### **Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales**

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la

zalantza materialik ote dagoen ebaaten dugu. Zalantza materiala dagoela ondorioztatuz gero, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan azalerazi den informazioari buruz ohartarazteko betebeharra dugu. Eta, azalerazi den informazio hori okerra bada, iritzi aldatua adierazi behar dugu. Gure ondorioak ikuskaritza-txostenaren egunera arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Dena dela, gerta daiteke ikuskaritza-txostena egin eta gerorako gertaerek edo baldintzek eragitea Sozietatea jarduneko enpresa izateari utzi behar izate.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia ebaluatzen ditugu, emandako informazioa barne, eta aztertu egiten dugu urteko kontuek btransakzio eta azpiko gertaera guztiak egoki jasotzen dituzten, Sozietatearen benetako irudia adierazteko moduan.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako auditoretza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, auditoretzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta auditoretzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horiexek baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapeneak gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Descrivimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.



**AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.**

**EGOERA-BALANTZEAK-2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N (1.-2.-eta 4.-oharrak).**

**BALANCES DE SITUACIÓN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 Y 2018 (Notas 1.-2.y 4.).**

(Euros / Euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Txosteneko Oiharrak / Notas de la memoria	31.12.2019	31.12.2018 (*)	ONDARE GARBIA ETA PASEIDA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO		Txosteneko / Oiharrak / Notas de la memoria	31.12.2019	31.12.2018 (*)
				BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS:	Kapitala / Capital Aurreko ekintzak/ekintza emaitzak / Resultados de ejercicios anteriores			
AKTIBO EZ KORROANTEA / ACTIVO NO CORRIENTE								
Aktiboa uleazlea / Inmovilizado intangible		207.412	113.610				243.248	173.088
Aplikazio informaticoak / Aplicaciones informáticas		74.516	74.516				58.770	59.473
Ibilgailu materialak / Iberciviles-ade material		168.962	113.610				61.000	60.000
Instituzioen teknikoa eta bertsioa/tecnología industrial		108.962	113.610				(527)	
Instalazioen teknikas v. oro inmobilizadas / Instalaciones industriales							(703)	(527)
Iberbankak Taldeko akionetan eta une ibarrarekin lotuak / Inversiones en empresas del Grupo y asociadas a largo plazo							163.478	113.610
Ondare-irtenak / Instrumentos de patrimonio		6.506	6.506					
Epe izena o finantzak-ibarrarekin / Inversiones financieras a largo plazo		17.182	17.182					
Batzeko finantz-akibotak / Otros activos financieros								
Zentzu gerora euren ondoriozko aktiboa / Activos por impuesto diferido		156	156					
AKTIBO KORROANTEA / ACTIVO CORRIENTE								
Izabalkak / Bodegas		716.878	574.966	PASIVO KORROANTEA / PASIVO CORRIENTE				
Hormabilizazioen aurraunkinak / Anticipos a proveedores		3.300	3.303	Epe laburrenak horrialdeak / Provisiones a corto plazo				
Merkataritza-zorrunak eta kobrau beharreko kanta kontu batzuk / Detallorako comerciales y otras cuentas a cobrar		188.838	36.761	Baserria finantz-pasibak / Otros pasivos financieros				
Saltimendu eta zerbitzugilezko zorruak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios				Taldeko erpresakintoa eta alkartasuneko epe laburrenak zortak / Deudas con empresas del Grupo y asociadas a corto plazo				
Lanbidek / Personal		7	27.430	Deudas con el personal				
Administratza, politikako beste kreditu batzuk / Otro crédito con las administraciones públicas		1.020	-	Atzerrianartza haritzaduna eta ondardina beharreko beste kontu batzuk / Acuerdos comerciales y otras cuentas a pagar				
Etxedunak eta teknologikoak / Otros créditos y avances		160.368	351.457	Hartzekoakunitat, empresas linak / Acreedores, empresas vinculadas				
Efectivo y otros activos a liquidez equivalente		8	524.760	Hainbat hartzekoak / Acreedores varios				
Bestelako aktibo ilidio salduak / Otros activos liquiduos equivalentes		524.353	174.705	Lanlak / Personal				
AKTIBOA GUIZTERA / TOTAL ACTIVO		407	197	Administratzio Publikoak harte zor borbuk / Otras entidades públicas que tienen fondos				
		924.300	686.576	ONDARE GARBIA ETA PASEIDA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO				
				Notas 1.-2.- eta 4.-oharrak / Notas 1.-2.y 4.-oharrak / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).				
				(*) Konparatzioan solik jureztatu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).				
				Memoria eta eranskin erantsietan deskribaturik 1.-etik 15.-era biurteko oharrak 2019ko abenduan 31ko bilan zearen parte dirik / Las Notas 1.-15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del balance al 31 de diciembre de 2019.				



**2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO EKITALDIEN GALDU-IRABAZIEN KONTUAK (1., 2. eta 4. oharrak)**

**CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 Y 2018 (Notas 1, 2 y 4)**  
(Euroak/Euros)

	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	Ekitaldia / Ejercicio 2019	Ekitaldia / Ejercicio 2018 (*)
<b>ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS:</b>			
Negocio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	12.1	149.210	188.487
Zerbitzugintza / Prestación de servicios		149.210	188.487
Bestelako ustiapen-sarrerak / Otros ingresos de explotación	12.2 - 13	5.190.645	3.754.482
Ekitaldiaren emaitzara txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak / Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		5.190.645	3.754.482
Personal-gastuak / Gastos de personal	12.3	(2.150.735)	(976.215)
Soldatuk, ordainsariak eta antzezoak / Sueldos, salarios y asimilados		(1.727.227)	(772.178)
Gizarte-kargak / Cargas sociales		(423.508)	(204.037)
Bestelako ustiapen-gastuak / Otros gastos de explotación		(3.163.347)	(2.966.754)
Kanpo-zerbitzuak / Servicios exteriores	12.4	(2.735.629)	(2.964.372)
Tributuak / Tributos		(6.585)	(2.382)
Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak / Otros gastos de gestión corriente	12.5	(421.133)	-
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5	(24.283)	(9.746)
Aktibo ez-finantzarioen diru-laguntzen eta bestelako egozpena / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	9.3	24.283	9.746
<b>USTIAPENAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLORACIÓN</b>		25.773	-
Finantza-sarrerak / Ingresos financieros		23	-
Kanbio-diferenzialak / Diferencias de cambio		(25.796)	-
<b>FINANTZA EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO</b>		(25.773)	-
<b>ZERGA AURREKO EMAITZA / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS</b>		-	-
Mozkinen gaineko zerga / Impuestos sobre beneficios	11	(703)	(527)
<b>ERAGIKETA JARRAITUEN ONDORIOZKO EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS</b>		(703)	(527)
<b>EKITALDIAREN EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO</b>		(703)	(527)

(\*) Konparazioetarako soilik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1.etik 15.era bitarteko oharrak 2019ko abenduaren 31ko galdu-irabazien kontua parte dira. / Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias al 31 de diciembre de 2019.



AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.

2019KO ETA 2018KO AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEN ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN.

EGOERA-ORRIA („ur. 2. eta 4. oharrak) /

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO DE LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 2019 Y 2018

(Notas 1. y 4)

(Eurosak/Euros)

A) ONARTUTAKO SARREAREN ETA GASTUEN EGOERA ORRIAK / ESTADOS DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS

	Tarjetabek Oinarriak / Notas de la memoria	Ebitadillo / Ejercicio 2019	Ebitadillo / Ejercicio 2018 (*)
<b>EKITALDIKO HASTERAKO SALDOA / RESULTADO DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (I)</b>			
Zuzeneko ondare garbiaren spesialitatea sarrerak eta gasteak /			
- Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto			
ZUZENEAN ONDARE GARBIAREN EGOTZIAK ETA GASTUAK / Subvenciones, donaciones y legados recibidos			
<b>TOTAL INGRESOS Y GASTOS TAPI OTOS DIRECTAMENTE EN EL PATRIMONIO NETO (II)</b>	<b>9</b>	<b>94.151</b>	<b>123.355</b>
Galditzaibazaren konturako Transferentzialek /			
- Harakutako diru-lauantzaik, dohanitzak eta finanzas			
Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias /			
- Harakutako diru-lauantzaik, dohanitzak eta finanzas			
GALDU-TRABAIZAREN KONTURAKO TRANSFERENTZIAK / Subvenciones, donaciones y legados recibidos			
TRANSFERENCIAS A LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS (III)			
<b>ONARTUTAKO SARREAREN ETA GASTUAK GUZTIA (I+II+III) /</b>	<b>9</b>	<b>(24.283)</b>	<b>(9.746)</b>
<b>TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS (I+II+III) /</b>			
	<b>69.165</b>	<b>113.083</b>	

B) ONDARE GARBIKO ALDAKETETAKO EGOERA ORRIAK GUZTIA / ESTADOS TOTALES DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

	Kapital esfuerzutua / Capital suscrita y emitida	Irakurritako emtzaitek / Resultados de ejercicios anteriores	Emitza eskitakideko / Resultado del ejercicio	Direktoreak dohainetako legatuak / Subvenciones donaciones y donaciones	Guztia / Ibanakotak eta lehengaiak / Resultados recibidos
<b>2018ko EKITALDIKO HASIERAKO SALDOA (*) / SALDO INICIAL DEL EJERCICIO 2018 (*)</b>					
Oneratutako sarrerak eta gasteak, guztia / Total ingresos y gastos reconocidos	60.000	-	-		
2017eko ekitaldiko amaitzearen banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2017	-	-	(527)	-	60.000
Oneratutako sarrerak eta gasteak, guztia / Total ingresos y gastos reconocidos	60.000	-	(527)	-	113.610
2018ko Saldo estabilizatzen banaketa / Distribución del resultado del ejercicio 2018	-	-	(527)	113.610	113.610
<b>2019ko EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL EJERCICIO 2019</b>	<b>60.000</b>	<b>(527)</b>	<b>527</b>	<b>69.165</b>	<b>183.478</b>

(\*) Komparatistarako solik aurkezten da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos. (Nota 2.5).

Memoria eta eranskun erantzietaen deskribatutako 1. etik. 15.era bihartzeko oharrak, 2018ko ekitaldi ondare garbiaren eguna orriaren parte dira. / Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto del ejercicio 2019.



**AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN - BASQUE TRADE AND INVESTMENT, S.A.**

**2019KO ETA 2018KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIEN  
ESKUDIRU-FLUXUAREN EGOERA-ORRI (1., 2. eta 4. oharrak) /  
ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO DE LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 2019 Y 2018 (Notas 1, 2 y 4)**

	Txosteneko Oharrak / Notas de la memoria	Ekitaldia 2019/ Ejercicio 2019	Ekitaldia 2018/ Ejercicio 2018 (*)
<b>USTIAPEN JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (I) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (I)</b>		<b>417.898</b>	<b>(3.771.743)</b>
Ekitaldiaren emaitza, zerga-aurrelik / Resultado del ejercicio antes de impuestos		-	-
Emaitzarako doikuntza / Ajustes al resultado:			
- Ibilgutuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5	110.385	(3.754.482)
- Hornikuntzen aldaketa / Variación de provisiones	12.3	24.283	9.746
- Diru-lagunten egoepena / Imputación de subvenciones	9.3 - 12.2	84.612	
- Finaniza-sarrerak / Ingresos financieros		(24.283)	(3.764.228)
- Kanbio-diferentziak / Diferencias de cambio		(23)	-
Kapital korronteko aldaketa / Cambios en el capital corriente		25.796	-
- Hornitzaleentzako aurreakinkak / Anticipos a proveedores		307.646	(17.261)
- Zordunak eta kobraita beharreko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar	7 - 11	3	(3.303)
- Hartzekodunak eta ordainduna beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar	10	207.943	(396.761)
- Bestelako pasivo korronteak / Otros pasivos corrientes	10	99.700	378.803
Ustiapen-jardueren bestelako eskudiru-fluxuak / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		-	4.000
- Intereses cobrantsak / Cobros de intereses		(133)	-
- Mozkinen gainerako zergaren ondoriozko kobraintzak (ordainketak) / Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		23	-
(156)			-
<b>INBERTSIOS JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (II) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (II)</b>		<b>(117.939)</b>	<b>(123.356)</b>
Inbertsioen ondoriozko ordainketak / Pagos por inversiones			
- Enpres lotuak / Empresas grupo y asociadas	7	(117.939)	(123.356)
- Ibilgutu ukle zona / Inmovilizado intangible		(6.606)	-
- Ibilgutu materiala / Inmovilizado material	5	(78.330)	-
- Bestelako finaniza-aktiboa / Otros activos financieros		(15.821)	(123.356)
(17.182)			-
<b>FINANTZAKETA JARDUEREN ESKUDIRU FLUXUAK (III) / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (III)</b>		<b>75.695</b>	<b>4.010.001</b>
Ondare-tresnen ondoriozko kobraintzak eta ordainketak / Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio			
- Jasotako diru laguntzak, dohaintzak eta legalatu / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	9.3 - 12.2	94.151	3.877.838
Finantza-pasiboaaren tresnengatiko kobraintzak eta ordainketak / Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero			
- Taldeko enpresekiko eta empresa elkartuekiko zor-jaulkpena /		(18.456)	132.163
- Emisión de deudas con empresas del grupo y asociadas	10 - 13	94.899	132.163
- Emisión de otras deudas		18.808	-
- Taldeko enpresekiko eta empresa elkartuekiko zorren itzuljeta eta amortizazioa / Devolución y amortización de deudas		(132.163)	-
con empresas del grupo y asociadas			
<b>KANBIO-TASEN ALDAKUNTZEN EFEKTUA / EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO (IV)</b>		<b>(25.796)</b>	<b>-</b>
Eskudiruaren edo baliokideen gehikuntza / Murrizketa Garbia (I+II+III) / AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (I+II+III)		349.858	114.902
Eskudirua edo baliokideak, ekitaldiaren hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		174.902	60.000
Eskudirua edo baliokideak, ekitaldiaren amaineran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		524.760	174.902

(\*) Konparazioetarako solik aurkeztu da (2.5 oharra). / Presentado exclusivamente a efectos comparativos (Nota 2.5).

Memoria eta eranskin erantsietan deskribatutako 1. etik 15.era bitarteko oharrak 2019ko abenduaren 31ko eskudiru fluxuen egoera orriak parte dira. /  
Las Notas 1 a 15 descritas en la Memoria y los Anexos adjuntos forman parte integrante del estado de flujos de efectivo al 31 de diciembre de 2019.



## Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A.

2019ko abenduaren 31n amaitutako  
urteko ekitaldiari dagokion memoria

### 1. Enpresaren jarduera

2017ko azaroaren 6an Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu zen urriaren 31ko 241/2017 Dekretuan, Ekonomiaren Garapeneko eta Azpiegituretako sailburuaren eta Ogasun eta Ekonomiako sailburuaren proposamenez, eta Gobernu Kontseiluak egun horretan bertan egindako bilkuran, Agencia Vasca de Internacionalización / Basque Trade And Investment SA sozietate publikoa sortzea baimendu zen. 2017ko abenduaren 15ean, aipatutako sozietatea eratu zen, eta Transformación Competitiva - Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea SA da haren bazkide bakarra (9. Oharra). Partaidetza horren bidez, 60.000 euro ordaindu ziren. Sozietate horrek, 2018ko ekitaldian, sozietatea nagusiak orain arte gauzatutako nazioartekotze-jarduerak garatzeari ekingo dio.

Sortzaileen merkatariak, bere ordezkariaren bidez, zuzendaritza batzordeak zuzentzen eta zuzentzen ditu, bost kidek osatua eta bazkide gisa izendatua, bost urteko epean.

Helburu nagusia euskal enpresen ekonomiaren nazioartekotzea bultzatzea da, nazioarteko proiekzioko enpresei eta eragile eskumendunei laguntzeko, kanpoko inbertsioak Euskal Autonomia Erkidegoan erakartzeko.

Helburu horiek betetzeko, Sozietateak:

- Sinatu lankidetzarako hitzarmenak, arlo guztietako erakunde publiko eta pribatuekin, adierazitako eginkizunen garapenean.
- Interes bereziko enpresen kapital sozialean parte har dezake, eta kasuan-kasuan ezartzen diren baldintzetan.

## Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A.

Memoria correspondiente al ejercicio  
anual terminado el 31 de diciembre de  
2019

### 1. Actividad de la empresa

En virtud del Decreto 241/2017 de 31 de octubre, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco el 6 de noviembre de 2017, a propuesta de la Consejera de Desarrollo Económico e Infraestructuras y del Consejero de Hacienda y Economía del Gobierno Vasco, el Consejo de Gobierno en su reunión celebrada dicho día, autorizó la creación de la Sociedad Pública denominada Agencia Vasca de Internacionalización / Basque Trade and Investment, S.A. Con fecha 15 de diciembre de 2017 se constituyó dicha sociedad, cuyo Accionista Único es Sociedad para la Transformación Competitiva - Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A. (Nota 9). El desembolso de dicha participación ascendió a 60.000 euros. Desde el ejercicio 2018 esta Sociedad desarrolla las actividades de internacionalización llevadas hasta entonces a cabo por la Sociedad Dominante.

La mercantil fundadora, por medio de su representante, determina que la misma sea regida, gobernada y administrada por un Consejo de Administración, compuesto por 5 miembros que designa por un plazo estatutario de cinco años.

El objeto social de la Sociedad es promover la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca.

Para el cumplimiento de estos fines la Sociedad podrá:

- Suscribir convenios de colaboración de todo orden con instituciones públicas y privadas de todo ámbito en desarrollo de las labores señaladas.
- Participar en el capital social de empresas de particular interés, y en las condiciones que en cada caso se determinen.



- Sukurtzalak, ordezkartzak, ordezkartzabulegoak, etab., Euskal Autonomia Erkidegoaren eremutik kanpo.
- Euskal Autonomía Erkidegoko Ogasun Nagusiko diru-laguntzak eta bermeak jaso ditzake, baita Euskal Autonomia Erkidegoko eta Estatuko sektore publikoko beste erakunde eta entitate publikoetakoak ere.

Gaur egun, sozietateak Bilbao, c/Alameda de Urquijo, 36 (Bizkaia) dauzka egoitza soziala eta fiskala.

2018ko ekitaldiko urteko kontu bateratuak 2019ko maiatzaren 22an egin zituzten. SPRI taldeak Arabako Merkataritza Erregistroan jasotzen ditu urteko kontu bateratuak.

Merkataritza Kodeko 42. artikulan araututakoari jarraikiz, sozietateak ez du, 2019ko abenduaren 31n, urteko kontu bateratuak egiteko obligaziorik.

Urteko kontuak eurotan aurkezten dira, sozietatearen moneta funtzionala eta aurkezpen-moneta baita.

Enpresaren iraupena mugagabea izango da eta egunean sartuko den eragiketa hasi zen 2017ko abenduaren 15ean sinatu zen.

Konpainiak Akziodunen Batzar Nagusiak eta Administrazio Kontseiluak arautzen ditu.

- Abrir sucursales, delegaciones, Oficinas de Representación, etc, fuera del ámbito de la Comunidad Autónoma Vasca.
- Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de otras Instituciones y Entidades Públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

En la actualidad la Sociedad tiene su domicilio social y fiscal en Bilbao, c/Alameda de Urquijo, 36 (Bizkaia).

Las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2018 del Grupo SPRI fueron formuladas con fecha 22 de mayo de 2019. El Grupo SPRI deposita sus cuentas anuales consolidadas en el Registro Mercantil de Álava.

Al 31 de diciembre de 2019 la Sociedad no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

El tiempo de duración de la Sociedad será indefinido o ilimitado y dio comienzo a sus operaciones el día en que se firmó la escritura de constitución, el 15 de diciembre de 2017.

La Sociedad está gobernada por la Junta General de Accionistas y por el Consejo de Administración.



## **2. Urteko kontuak aurkezteko oinarriak**

### **2.1 Sozietateari aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua**

Administratzaleek urteko kontu hauek aurkeztu dituzte, sozietateari aplikagarri zaion finantza-informazioaren arau-esparruarekin bat etorriz. Honako hauetan ezarritakoa da hori:

- a) Merkataritzako Kodea eta merkataritza-arloko gainerako legeria.
- b) 1514/2007 Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta haren sektoreko egokitzapenak.
- c) Kontabilitate Plan Orokorraren eta haren arau osagarrien garapenean, Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Instittuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
- d) Aplikatzeko den Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

### **2.2 Irudi fidea**

Sozietatearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira urteko kontuak, eta aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-esparruarekin bat etorriz, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorriz aurkezten dira. Horrenbestez, dagokion ekitaldian izandako sozietatearen ondarearen, finantza-egoeraren, emaitzen eta eskudiru-fluxuen irudi zehatza erakusten dute. Sozietatearen administratzaleek egin dituzte urteko kontuak, eta Akziodunen Ohiko Batzar Nagusiaren onespina jaso beharko dute, baina, espero dugunaren arabera, batere aldaketarik gabe onartuko ditu.

### **2.3 Nahitaezkoak ez izan arren aplikatu diren kontabilitate-printzipioak**

Ez da aplikatu nahitaezkoak ez den kontabilitate-printzipiorik. Horrez gain, administratzaleek, urteko kontu hauek egitean, kontuan hartu dituzte nahitaez aplikatu beharreko kontabilitateko printzipio eta arauak. Printzipio eta arau horiek eragin nabarmena dute urteko kontuetan. Ez dago aplikatu ez den nahitaezko kontabilitate-printziplorik.

## **2. Bases de presentación de las cuentas anuales**

### **2.1 Marco Normativo de información financiera aplicable a la Sociedad**

Estas cuentas anuales se han formulado por los Administradores de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Sociedad, que es el establecido en:

- a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus Adaptaciones sectoriales.
- c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

### **2.2 Imagen fiel**

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Sociedad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Sociedad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio. Estas cuentas anuales, que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad, se someterán a la aprobación por la Junta General Ordinaria de Accionistas, estimándose que serán aprobadas sin modificación alguna.

### **2.3 Principios contables no obligatorios aplicados**

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, los Administradores han formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse.



## **2.4 Ziurgabetasunaren balorazioari eta estimazioari buruzko alderdi kritikoak**

Erantsitako urteko kontuak egiteko orduan, sozietaearen administratzaileek eginko zenbatespenak erabili dira, erregistratutako aktibo, pasibo, diru-sarrera, gasto edo konpromisoetako batzuk baloratzeko. Oro har, honako hauei buruzkoak dira zenbatespen horiek:

- Aktibo jakin batzuen narriaduragatik izan daitezkeen galerak ebaluatzea (4.2. eta 4.5. oharrak).
- Aktibo materialen eta higiezinen inbertsioen bizitza baliagarria (4.2. oharra).

Aipatutako zenbatespen horiek 2019ko ekitaldia ixtean eskura zegoen informazio onenaren arabera egin badira ere, baliteke, etorkizuneko gertaerek eraginda, hurrengo ekitaldietan horiek (gorantz edo beherantz) aldatu behar izatea; halakorik gertatuz gero, era prospektibo batez egingo litzateke aldaketa hori.

## **2.5 Informazioaren konparazioa**

2019ko ekitaldiari dagokion memoria honetan jasotako informazioa 2018eko ekitaldiko informazioarekin alderatuta aurkezten da.

## **2.6. Kontabilitate-irizpideen aldaketak**

Kontabilitate-irizpideetan ez da aldaketa handirik gertatu 2019ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldian, 2018eko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

## **3. Ekitaldiko emaitzaren aplikazioa**

Hau da Administrazio Kontseiluak 2019ko ekitaldiaren emaitza banatzeko egin duen proposamena, Akziodunen Batzar Nagusiak onartzeko aurkeztuko dena: 2019ko ekitaldiaren emaitza negatibo osoa «Aurreko ekitaldien emaitza negatiboak» izeneko epigrafean jasotzea.

## **4. Erregistrozko eta baloratzeko arauak**

Hona hemen sozietaeak 2019ko ekitaldiko urteko kontuak egiteko erabilitako erregistro- eta balioespen-arau nagusiak, Kontabilitate Plan Orokorrak ezarritakoekin bat etorriz:

## **2.4. Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre**

En la elaboración de estas cuentas anuales se han utilizado estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad para valorar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Básicamente estas estimaciones se refieren a:

- La evaluación de posibles pérdidas por deterioro de determinados activos (Notas 4.2 y 4.5).
- La vida útil de los activos materiales (Nota 4.2).

A pesar de que estas estimaciones se han realizado sobre la base de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2019, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

## **2.5. Comparación de la información**

La información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2019 se presenta, a efectos comparativos, con la información del ejercicio 2018.

## **2.6. Cambios en criterios contables**

Durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2019 no se han producido cambios de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio 2018.

## **3. Aplicación del resultado del ejercicio**

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2019 que el Consejo de Administración someterá a la aprobación de la Junta General de Accionistas es la de destinar la totalidad del resultado negativo del ejercicio 2019 al epígrafe "Resultados negativos de ejercicios anteriores".

## **4. Normas de registro y valoración**

Las principales normas de registro y valoración utilizadas por la Sociedad en la elaboración de sus cuentas anuales del ejercicio 2019 de acuerdo con las establecidas por el Plan General de Contabilidad, han sido las siguientes:



#### 4.1 Ibilgetu ukiezina

Oro har, eskuratzeko prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen da hasiera batean ibilgetu ukiezina. Geroago, metatutako amortizazioak minoratutako kostuan baloratzen da eta, hala badagokio, jasan duen narriaduragatiko galerak minoratuta. Aktibo horiek beren bizitza baliagarriaren arabera amortizatzen dira. Aktibo horien bizitza baliagarria ezin bada modu fidagarrian estimatu, hamar urteko epean amortizatzen dira.

##### *Aplikazio informatikoak*

Sozietateak kontu honetan erregistratzen ditu ordenagailu-programak eskuratu eta garatzeagatik izandako kostuak, direla webguneak garatzeko kostuak barne. Aplikazio informatikoak mantentzeagatiko kostuak, gertatzen diren ekitaldiko galera eta irabazien kontuan erregistratzen dira. Aplikazio informatikoek amortizazioa egiteko, metodo lineala aplikatzen da hamar urtez, bizitza baliagarria ezin denez modu fidagarrian estimatu.

#### 4.2. Ibilgetu materiala

Ibilgetu materiala balioesteko, hasieran, eskuratzeko prezioa edo produkzio-kostua hartzen da kontuan, eta, ondoren, dagokion metatutako amortizazioa eta narriaduraren ondoriozko galerak, halakorik badago, kendu behar zaizkio.

Sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan kargatzen dira ibilgetu materiala osatzen duten elementuen kontserbazio- eta mantentze-gastuak. Ondasunen kostu handiago modura erregistratzen dira, aldiz, ondasun horien ahalmena edo eraginkortasuna handitzen edo bizitza baliagarria luzatzen laguntzen duten hobekuntzetan inbertitutako zenbatekoak.

Ibilgetu materialaren ordezpenak edo berritzeak aktiboan kontabilizatuko dira, eta, hartara, ordeztutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kendu beharko dira.

Errentamendu operatiboko erregimenean errentan dauden ondasunetako hobekuntzak kostu handiago modura kapitalizatuko dira dagokion kapituluan, baldin eta errentan dagoen higiezinari behin betiko txertatzen bazaizkio, eta kontratuaren aldean edo aktiboaren bizitza baliagarriko epean amortizatuko dira, txikiagoa bada.

#### 4.1. Inmovilizado intangible

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente se valora a su coste minorado por la correspondiente amortización acumulada y, en su caso, por las pérdidas por deterioro que haya experimentado. Dichos activos se amortizan en función de su vida útil. Cuando la vida útil de estos activos no puede estimarse de manera fiable se amortizan en un plazo de diez años.

##### *Aplicaciones informáticas*

La Sociedad registra en esta cuenta los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas de ordenador, incluidos los costes de desarrollo de las páginas web. Los costes de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se registran en la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. La amortización de las aplicaciones informáticas se realiza aplicando el método lineal durante un periodo de diez años, por no poder estimar una vida útil de manera fiable.

#### 4.2. Inmovilizado material

El inmovilizado material se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción, y posteriormente se minora por la correspondiente amortización acumulada y las pérdidas por deterioro, si las hubiera.

Los gastos de conservación y mantenimiento de los diferentes elementos que componen el inmovilizado material se imputan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren. Por el contrario, los importes invertidos en mejoras que contribuyen a aumentar la capacidad o eficiencia o a alargar la vida útil de dichos bienes se registran como mayor coste de los mismos.

Las sustituciones o renovaciones de elementos del inmovilizado material se contabilizan en el activo, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Las mejoras en bienes arrendados en régimen de arrendamiento operativo que se incorporan definitivamente al inmueble arrendado, se capitalizan como mayor coste en el epígrafe correspondiente y se amortizan en el período del contrato o en el plazo de la vida útil estimada del activo, si fuera menor.



Sozietateak metodo linealari jarraituta, amortizatzen du ibilgetu materiala, dena delako ondasunaren bitzta baliagarriko urteen arabera kalkulaturiko urteko amortizazio-ehunekoak aplikatuz, honako xehetasun honen arabera:

La Sociedad amortiza el inmovilizado material siguiendo el método lineal, aplicando porcentajes de amortización anual calculados en función de los años de vida útil estimada de los respectivos bienes, según el siguiente detalle:

	Kalkulatutako Bitzta baliagarria / Años de Vida Útil Estimada
Instalazio teknikoak / Instalaciones técnicas Altzariak eta lanabesak / Móvilario y enseres Informazioa prozesatzeko tresneria / Equipos para proceso de información	10 6 - 15 4

#### 4.3. Ibilgetu materialaren balioaren narriadura eta ukiezina

Ekitaldi bakotza ixtean, edo ibilgetuko elementuren batek balioa galtzen duen zantzurik dagoen aldiro, «Narriadura-testa» izenekoa erabiliz aztertuko du sozietateak ea egon den aktibo horien balio berreskuragarria kontabilitateko balioarena baino zenbateko txikiago batera murrizten duen balio-galerarik.

Zenbateko berreskuragarria hauxe da: arrazoizko balioaren (salmenta-kostuak kenduta) eta erabilera-balioaren arteko zenbateko handiena.

Ibilgetuko elementuen narriaduraren ondorioz egiten diren balorazio-zuzenketak eta, halaber, balorazio-zuzenketa eragin zuten arrazoiak desagertu direlako egiten diren itzulketak, galdu-irabazien kontuan aitortuko dira, gastu edo diru-sarrera moduan, hurrenez hurren.

Balio-narriaduraren ondoriozko galera bat atzera itzultzen denean, aktiboen kontabilitateko zenbatekoaren zenbateko berreskuragarriaren berrikusitako zenbatespenaren neurri berean handituko da. Hala ere, handitutako kontabilitateko zenbateko hori ez da izango aurreko ekitaldietan narriaduraren ondoriozko galerarik aitortu ezean zehaztuko zena baino handiagoa.

Sozietateko administratzaileen iritziz, ez dago 2019ko urteko kontu erantsietan islatutakoaz bestelako narriadura-zantzu gehigarri.

#### 4.3. Deterioro del valor del inmovilizado material e intangible

Al cierre de cada ejercicio siempre que existan indicios de pérdida de valor de un elemento del inmovilizado, la Sociedad procederá a estimar mediante el denominado "Test de deterioro" la posible existencia de pérdidas de valor que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros.

El importe recuperable se determina como el mayor importe entre el valor razonable menos los costes de venta y el valor en uso.

Las correcciones valorativas por deterioro de los elementos del inmovilizado, así como su reversión, cuando las circunstancias que lo motivaron hubieran dejado de existir, se reconocerán como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Cuando una pérdida por deterioro de valor revierte posteriormente, el importe en libros del activo se incrementa en la estimación revisada de su importe recuperable, pero de tal modo que el importe en libros incrementado no supere el importe en libros que se habría determinado de no haberse reconocido ninguna pérdida por deterioro en ejercicios anteriores.

Los Administradores de la Sociedad consideran que no hay indicios de deterioro adicionales a los reflejados en las cuentas anuales adjuntas al 31 de diciembre de 2019.



#### 4.4. Errentamenduak

Errentamenduak finaniza-errentamendu gisa sailkatzen dira, baldin eta errentamenduaren baldintzetatik ondorioztatzen bada, maizterri transferitzen zaizkiola kontratuaren xede den aktiboaren jabeari berez dagozkion arriskuak eta mozkinak. Errentamendu operativo gisa sailkatzen dira gainerako errentamenduak.

##### Errentamendu operativoa

Errentamendu operativoako akordioetatik datozen diru-sarrerak eta gastuak galdu-irabazien kontuari egozten zaizkio, sortzen diren ekitaldian.

Errentamendu operativo bat kontratatzean egiten diren kobrantza edo ordainketa guztiak kobrantza edo ordainketa aurreratutzat hartuko dira, eta emaitzei egotziko zaizkie errentamendu-aldiaren barruan, errentan emandako aktiboaren mozkinak lagatzen edo jasotzen diren heinean.

#### 4.5. Finantza-tresnak

##### Finantza-aktiboak

Finantza-aktiboak kategoria hauetan sailkatzen dira:

- Maileguak eta kobratzeko kontu-sailak: ondasun-salmentan edo enpresaren trafiko-eragiketen ondoriozko zerbitzugintzan sortutako finaniza-aktiboak edota, merkataritza-jatorria eduki gabe, ondare-tresnak edo deribatuak ez direnak, baldin eta halen kobrantzak zenbateko zehatzekoak edo zehaztu daitekeen zenbatekokoak badira eta merkatu aktibo batean negoziatzen ez badira.
- Inbertsioak Taldeko enpresetako, elkartuetako eta talde anitzekoetako ondarean: Sozietatearekin kontrol-erlazio bidezko lotura duten enpresak jotzen dira Taldeko enpresa. Sozietateak enpresa elkartuen gainean eragin nabarmena izateko gaitasuna du. Bestalde, talde anitzeko sozietateen kategoriaren barruan dauden sozietateen gainean, baterako kontrola egiten da baziide batekin edo gehiagorekin batera, betiere akordio baten indarrez.

#### 4.4. Arrendamientos

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

##### Arrendamiento operativo

Los ingresos y gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se devengan.

Cualquier cobro o pago que pudiera realizarse al contratar un arrendamiento operativo, se tratará como un cobro o pago anticipado que se imputará a resultados a lo largo del periodo del arrendamiento, a medida que se cedan o reciban los beneficios del activo arrendado.

#### 4.5. Instrumentos financieros

##### Activos financieros

Los activos financieros se clasifican en las siguientes categorías:

- Préstamos y partidas a cobrar: activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía fija o determinable y no se negocian en un mercado activo.
- Inversiones en el patrimonio de empresas del Grupo, asociadas y multigrupo: se consideran empresas del Grupo aquellas vinculadas con la Sociedad por una relación de control, y empresas asociadas aquellas sobre las que la Sociedad ejerce una influencia significativa. Adicionalmente, dentro de la categoría de multigrupo se incluye a aquellas sociedades sobre las, en virtud de un acuerdo, se ejerce un control conjunto con uno o más socios.



- Emandako fidantzak eta gordailuak:** Soziitateak bere gain hartutako obligazioak betetzearen berme gisa eratzen dituen gordailuak.

#### Hasierako balorazioa-

Finantza-aktiboak, hasieran, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioarekin erregistratzen dira, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak gehituta.

Mendeko soziitatearen gaineko kontrola ematen duten taldeko enpresen ondarean egindako inbertsioen kasuan, lege-aholkulariei edo inbertsioa egitearekin lotzen diren beste profesional batzuei ordaindutako ordainsariak zuzenean egozten dira galdu-irabazien kontura.

#### Geroko balorazioa-

Kobratzeko maileguak eta partidak kostu amortizatuan baloratuko dira.

Taldeko enpresetan, enpresa elkartuetan eta talde anitzekoetan egindako inbertsioak haien kostura baloratuko dira, kenduta, hala badagokio, narriaduraren ondoriozko balorazio-zuzenketak. Zuzenketa horiek dira liburueta duten balioaren eta berreskura daitekeen zenbatekoaren arteko aldea, eta, horretarako, kontuan hartuko da berreskura daitekeen zenbateko dela bi zenbateko hauen arteko handiena: arrazoizko balioa ken salmentakoak, eta inbertsioaren ondoriozko eskudiru-fluxuen gaur egungo balioa. Berreskura daitekeen zenbatekoaren ebidentzia hoherik ezean, mota horretako aktiboen narriadura kalkulatzean, partaidetzako soziitatearen ondare garbia hartuko da aintzat, balorazioaren datan dauden gainbalio tazituekin zuzenduta.

Ekitaldiaren itxieran, gutxienez, eta inbertsio batek liburueta duen balioa berreskuragarria ez den ebidentzia objektiboa dagoenean, Soziitateak narriadura-testa egiten du arrazoizko balioan erregistratuta ez dauden finantza-aktiboetarako. Narriaduraren ebidentzia objektiboa dagoela jotzen da finantza-aktiboen balio berreskuragarria kontabilitateko balioa baino txikiagoa bada. Hala gertatzen denean, narriadura horren erregistroa galdu-irabazien kontuan jasotzen da.

Zehazki, eta merkataritza-zordunei eta kobratu beharreko beste kontu batzuei buruzko balorazio-

- Fianzas y depósitos entregados:** Depósitos constituidos en garantía del cumplimiento de obligaciones contraídas por la Sociedad.

#### Valoración inicial-

Los activos financieros se registran inicialmente al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles.

En el caso de inversiones en el patrimonio de empresas del grupo que otorgan control sobre la sociedad dependiente, los honorarios abonados a asesores legales u otros profesionales relacionados con la adquisición de la inversión se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias.

#### Valoración posterior-

Los préstamos y partidas a cobrar se valoran por su coste amortizado.

Las inversiones en empresas del Grupo, asociadas y multigrupo se valoran por su coste, minorado, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro. Dichas correcciones se calculan como la diferencia entre su valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, en la estimación del deterioro de esta clase de activos se tomará en consideración el patrimonio neto de la sociedad participada, corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Al menos al cierre del ejercicio, siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no sea recuperable, la Sociedad realiza un test de deterioro para los activos financieros que no están registrados a valor razonable. Se considera que existe evidencia objetiva de deterioro si el valor recuperable del activo financiero es inferior a su valor en libros. Cuando se produce, el registro de este deterioro se registra en la cuenta de pérdidas y ganancias.

En particular, y respecto a las correcciones valorativas relativas a los deudores comerciales y



zuzenketei dagokienez, kredituak narriatzeko irizpideari jarratzen dio Sozietateak, betiere kreditu horiek kobratzeko zaitztat jotzea zentzuz pentsarazten duten zirkunstantziak gertatzen diren kasuetan —horiek berreskuratzeko banako analisiaren ondoren, eta horien antzinatasunaren arabera eta beste alderdi batzuen arabera (egoera irregularra, hartzekodunen konkurtsoa edo kaudimen gabeziak)—.

Sozietateak finantza-aktiboei baja ematen die dagokion finantza-aktiboaren eskudiru-fluxuaren gaineko eskubideak amaitu edo laga direnean, baldin eta horrelakoak edukitzearen berezko arriskuak eta mozkinak funtsean transferitu badira.

#### Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboak dira sozietatearen zordunketak eta ordaintzeko partidak, enpresaren trafiko-eragiketen ondorioz ondasunak eta zerbitzuak erostean sortu direnak, edo, merkataritza-jatorririk ez duten arren, finantza-tresna deribatutzat hartu ezin direnak ere.

Zordunketak eta ordaintzeko partidak jasotako ordainaren arrazoizko balioan balioesten dira hasieran, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuen arabera egokituta. Ondoren, pasibo horiek amortizatutako kostuaren arabera balioesten dira.

Sozietateak finantza-pasiboei baja ematen die horrelakoak sortu dituzten obligazioak amaitzen direnean.

#### **4.6. Atzerriko monetako transakzioak**

Euroa da Sozietateak erabiltzen duen moneta funtzionala. Horrenbestez, euroaz bestelako dibisa batzuetan egin beharreko eragiketak, atzerriko monetan egindakotzat joko dira, eta eragiketen datan indarrean dauden truke-tasaren arabera erregistratzen dira.

Ekitaldiaren amaieran, atzerriko monetan izendatutako moneta-aktiboa eta -pasiboak balantzearena datako truke-tasa aplikatuta bihurtzen dira. Adierazten diren mozkinak edo galerak zuzenean egozten dira sortzen diren ekitaldiko galdu-irabazien kontuan.

otras cuentas a cobrar, la Sociedad sigue el criterio de deteriorar los créditos para los que, tras un análisis individual de la recuperabilidad de los mismos, y en función de su antigüedad u otros aspectos, como situación irregular, concurso de acreedores o insolvencias, concurren circunstancias que permitan razonablemente su calificación como de dudoso cobro.

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

#### Pasivos financieros

Son pasivos financieros aquellos débitos y partidas a pagar que tiene la Sociedad y que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa, o también aquellos que, sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados.

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente al valor razonable de la contraprestación recibida, ajustada por los costes de la transacción directamente atribuibles. Con posterioridad, dichos pasivos se valoran de acuerdo con su coste amortizado.

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.

#### **4.6. Transacciones en moneda extranjera**

La moneda funcional utilizada por la Sociedad es el euro. Consecuentemente, las operaciones en otras divisas distintas del euro se consideran denominadas en moneda extranjera y se registran según los tipos de cambio vigentes en las fechas de las operaciones.

Al cierre del ejercicio, los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera se convierten aplicando el tipo de cambio en la fecha del balance. Los beneficios o pérdidas puestos de manifiesto se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se producen.



#### 4.7. Mozkinen gaineko zergak

Mozkinen gaineko zergaren ondoriozko gastuaren edo diru-sarreraren barruan sartzen dira zerga korronteren ondoriozko gastuari edo diru-sarrerari dagokion zatia eta zerga geroratuaren ondoriozko gastuari edo diru-sarrerari dagokion zatia.

Zerga korrontea sozietateak ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz ordaindutako zenbatekoa da. Zergaren kuotak kenkariek eta bestelako abantaila fiskalek —atxikipenak eta konturako ordainketak salbuetsita— eta aurreko ekitaldietako eta honetan egiaz aplikatutako zerga-galera konpentsagarriek zerga korrontearen zenbateko txikiagoa egotea dakarte.

Zerga geroratuaren ondoriozko gastua (edo sarrera) zerga geroratuaren ondoriozko aktiboen eta pasiboen aitorpenarekin eta ezereztearekin bat dator. Horrelakoek aldi baterako differentziak hartzen dituzte barnean; aktiboen eta pasiboen kontabilitateko zenbatekoen eta haien balio fiskalaren arteko differentzien ondorioz ordaintza edo berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoak dira horiek, baita konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplicatu gabeko kenkari fiskalen ondoriozko kredituak ere. Zenbateko horiek erregistratzeko, berreskuratzea edota kitatza espero den karga-tasa aplicatzen zaio dagokion aldi baterako differentziari edo kredituari.

Zerga geroratuaren ondoriozko pasiboak aitortzen dira aldi baterako differentzia zergapegarri guztietarako, betiere merkataritzako funtsen edo bestelako aktibo edo pasiboen hasierako aitorpenaren ondoriozkoak ez badira, eta horrelakoak emaitza fiskalean eta kontabilitateko emaitzan eraginik ez duen eragiketa batean gertatzen badira eta negoziazio-konbinazio bat ez bada.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, bestalde, sozietateak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izango dituela probablea dela jotzen denean baino ez dira aitortuko.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak, ondare-kontuetan zuzeneko karguak edo ordainketak dituzten eragiketen ondorio direnak, ondare garbian kontrapartida eginda kontabilizatzen dira ere bai.

#### 4.7. Impuestos sobre beneficios

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente.

El gasto (o el ingreso) por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporal o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.

Se reconocen pasivos por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, excepto aquellas derivadas del reconocimiento inicial de fondos de comercio o de otros activos y pasivos en una operación que no afecta ni al resultado fiscal ni al resultado contable y no es una combinación de negocios.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos sólo se reconocen en la medida en que se considere probable que la Sociedad vaya a disponer de ganancias fiscales futuras con las que poder hacerlos efectivos.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos, originados por operaciones con cargos o abonos directos en cuentas de patrimonio, se contabilizan también con contrapartida en patrimonio neto.



Kontabilitatea ixten den aldiro zerga geroratuagatik erregistraturik dauden aktiboak berriz aztertzen dira, eta horiei dagozkienean zuzenketak egiten dira etorkizunean berreskuratzeari buruz zalantzak dauden neurrian. Halaber, balantzean erregistraturik ez dauden zerga geroratuuen ondoriozko aktiboak ere ebaluatzenten dira itxiera bakoitzean, eta horiek aitortuko dira etorkizunean mozkin fiskalekin berreskuratzea gertagarri bilakatzen den heinean.

#### 4.8. Diru-sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak eta gastuak sortzapen-irizpidearen arabera egozten dira, hau da, hainek irudikatzen duten ondasunen eta zerbitzuen korronte erreala gertatzen denean, hainen ondoriozko moneta-korronteak edo finantza-korronteak edozein unetan gertatzen direlarik ere. Diru-sarrera horiek jasotako ordainaren arrazoizko balioagatik balioesten dira, horri deskontuak eta zergak kendu ostean.

Zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerak aitortzean, kontuan izango da balantzearen datan zer neurritan egin den zerbitzua, betiere transakzioaren emaitza modu fidagarrian zenbatetsi badaiteke.

Finantza-aktiboetatik sortutako interesak interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz aitortzen dira, eta dibidenduak aitortzen dira akziodunak horiek jasotzeko eskubidea duela deklaratzenten denean. Nolanahi ere, eskuratu ondoren sortzen diren finantza-aktiboetako interesak eta dibidenduak diru-sarrera moduan aitortuko dira galdu-irabazien kontuan.

#### Jasotako ustiapenerako diru-laguntzak

1. oharrean adierazitako helburuekin bat etorriz, sozietateak euskal enpresen ekonomia nazioarteko sustatzen du, eta enpresei laguntza ematen die nazioarteko proiekzioan, bai eta esku mena duten agenteei ere, Euskal Autonomia Erkidegora kanpoko inbertsioak erakar ditzaten.

Ildo horretan, sozietatea ustiapenerako dirulaguntzen bidez finantzatzen da batez ere, eta dirulagunza horiek bere egituraren kostua estaltzen duen zenbatekoa izango dute. Haistik, ez dira hor sartzen eskudiru-fluxuen irteera ekarriko ez duten gastuak, batez ere ibilgetuaren amortizazioa eta harriadura eta ondarean parte hartzearen ondoriozko harriadurak eta galerak. Euskal Autonomia Erkidegotik jasotako dirulagunza horiek

En cada cierre contable se reconsideran los activos por impuestos diferidos registrados, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos en la medida en que existan dudas sobre su recuperación futura. Asimismo, en cada cierre se evalúan los activos por impuestos diferidos no registrados en balance, de forma que son objeto de reconocimiento en la medida en que pase a ser probable su recuperación con beneficios fiscales futuros.

#### 4.8. Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Dichos ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación recibida, deducidos descuentos e impuestos.

El reconocimiento de los ingresos por prestación de servicios se realiza considerando el grado de realización de la prestación a la fecha del balance, siempre y cuando el resultado de la transacción pueda ser estimado con fiabilidad.

Los intereses recibidos de activos financieros se reconocen utilizando el método del tipo de interés efectivo y los dividendos, cuando se declara el derecho del accionista a recibirlos. En cualquier caso, los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias.

#### Subvenciones de explotación recibidas

De acuerdo con los objetivos que se indican en la Nota 1, la Sociedad promueve la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca.

En este sentido, la Sociedad se financia, principalmente, a través de subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste de su estructura, a excepción de aquellos gastos que no impliquen salida de flujos de efectivo, principalmente la amortización y el deterioro del inmovilizado y los deterioros y pérdidas de participaciones en el patrimonio. Dichas subvenciones recibidas de la Comunidad Autónoma



nazioartekotzeari lotutako interes publiko edo orokorreko jarduera garatzeko berariazko gastoak eta jarduerak finantzatzeko izango dira, eta zuzenean egozten zaizkie galdu-irabazien kontuari, gasto horiek ekitaldian bertan sortzen diren heinean.

#### Kudeaketa arrunteko bestelako gastoak (12.5 eta 13. oharrak)

Galdu-irabazien kontuko epigrafe honetan sartzen dira Sozietateak ematen dituen ustiapeneko eta Kapitaleko dirulaguntzak: hain zuzen ere, Sozietateak berak atzerrian parte hartzen duen sozietateei beren jarduerak garatzeko ematen dizkien dirulaguntzak. Dirulaguntza horiek Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontu orokoretan xedatutako baldintzen arabera ematen dira, ustiapen-gastoak finantzatzeko.

#### **4.9. Hornidurak, contingencias eta etorkizuneko konpromisoak**

Sozietatearen administratzaleek urteko kontuak egiteko garaian honako hauak bereizten dituzte:

- **Hornidurak:** iraganeko gertaeren ondoriozko oraingo obligazioak estaltzen dituzten saldo hartzekodunak, baldin eta hiekin kitatzeak baliabide-irteera eragitea oso litekeena bada, eta haien zenbatekoa eta/edo kitatzeko unea zehaztugabea bada.
- **Pasibo contingenteak:** iraganeko gertaeren ondorioz sor daitezkeen obligazioak, sozietatearen nahiarekin lotuta ez dagoen etorkizuneko gertakizun bat edo gehiago gertatzearen edo ez gertatzearen baldintzaean badago hiekin gauzatzea.
- **Etorkizuneko konpromisoak:** Eusko Jaurlaritzak onartutako konpromiso aurreikusi bat dagoenean hainbat inbertsio eta gasto ez aldizkaoetarako, baina horien sortzapena ez denean ekitaldiaren itxieran sortuko.

Urteko kontuetan jasotako hornidura guztiei dagokienez, estimatzen da obligazioari erantzun behar izateko aukera handiagoa dela hori ez gertatzeko aukera baino. Pasibo contingenteak ez dira urteko kontuetan aitortzen, eta haien berri ematen da, ordea, memoriaren oharretan, betiere ez badira urrunekotzat jotzen.

de Euskadi son transferencias recibidas para financiar las actividades y gastos específicos del desarrollo de la actividad de interés público o general asociada a la internacionalización y se imputan directamente a la cuenta de pérdidas y ganancias, en tanto en cuanto los gastos relacionados se incurren en el propio ejercicio.

#### Otros gastos de gestión corriente (Notas 12.5 y 13)

Bajo este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias se incluyen las subvenciones de explotación y de capital concedidas por la Sociedad a las sociedades en las que participa en el extranjero para el desarrollo de sus actividades. Dichas subvenciones se otorgan en función de las condiciones establecidas en los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para financiar los gastos de explotación de las mismas.

#### **4.9. Provisiones, contingencias y compromisos futuros**

Los Administradores de la Sociedad en la formulación de las cuentas anuales diferencian entre:

- **Provisiones:** saldos acreedores que cubren obligaciones actuales derivadas de sucesos pasados, cuya cancelación es probable que origine una salida de recursos, pero que resultan indeterminados en cuanto a su importe y/o momento de cancelación.
- **Pasivos contingentes:** obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura está condicionada a que ocurra, o no, uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Sociedad.
- **Compromisos futuros:** conjunto de inversiones y gastos de carácter no periódico para los que existe un compromiso previsto aprobado por el Gobierno Vasco, pero que no serán objeto de devengo al cierre del ejercicio.

Las cuentas anuales recogen todas las provisiones con respecto a las cuales se estima que la probabilidad de que se tenga que atender la obligación es mayor que de lo contrario. Los pasivos contingentes no se reconocen en las cuentas anuales, sino que se informa sobre los mismos en las notas de la memoria, en la medida en que no sean considerados como remotos.



Sozietateko administratzaileen iritziz, 2019ko abenduaren 31n ez dago pasibo kontingente adierazgaririk.

Hornidurak balioesten dira obligazioa kitatzeko edo eskualdatzeko behar den zenbatekoaren ahalik eta zenbatespen onenaren balio eguneratuan, betiere gertaerari eta haren ondorioei buruz eskura dagoen informazioa aintzat hartuta, eta aipatutako hornidura horiek finantza-gastu gisa sortzen den neurrian eguneratzeagatik sortutako doikuntzak erregistraturik.

Obligazioa kitatzeko unean hirugarren batengandik jasotzekoa den konpentsazioa —baldin eta diritzultze hori jasotzeko zalantzarak ez badago— aktibo gisa erregistratzen da, salbu arriskuaren zati bat kanporatzeko legezko lotura dagoenean eta horren arabera sozietateak erantzuteko betebeharrik ez duenean; egoera horretan, konpentsazioa kontuan hartuko da dagokion horniduraren zenbatekoa, hala badagokio, kalkulatzeko.

#### 4.10. Langileak kaleratzearen ondoriozko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legediaren arabera, sozietatea derrigortuta dago langileei kalte-ordainak ematera, egoera jakin batuetan beren arteko lan-harremana eten duen kasuetan. Horrenbestez, arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeen ondoriozko kalte-ordainak gastu gisa erregistratzen dira kaleratzeko erabakia hartzen den ekitaldian, betiere hirugarrenarekiko iguripenak sortu badira.

2019ko ekitaldian, kontzeptu horretan 84.612 euroko gastua erregistratu da, "Epe laburreko hornidurak" epigrafean (12.3 oharra)

#### 4.11. Pentsioen ondoriozko konpromisoak eta langileei eman beharreko bestelako ordainsariak

Sozietateak ez du langileentzako erretiroko pentsio-planik, eta Estatuko Gizarte Segurantzak estaltzen ditu horri buruzko obligazioak.

Gainera, sozietatearen administrazio-kontseiluak erabaki zuen Eusko Jaurlaritzak eratutako Itzarri BGAE borondatezko gizarte-aurreikuspeneko

Los Administradores de la Sociedad estiman que no existen pasivos contingentes significativos al 31 de diciembre de 2019.

Las provisiones se valoran por el valor actual de la mejor estimación posible del importe necesario para cancelar o transferir la obligación, teniendo en cuenta la información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y registrándose los ajustes que surjan por la actualización de dichas provisiones como un gasto financiero conforme se va devengando.

La compensación a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación, siempre que no existan dudas de que dicho reembolso será percibido, se registra como activo, excepto en el caso de que exista un vínculo legal por el que se haya exteriorizado parte del riesgo, y en virtud del cual la Sociedad no esté obligada a responder; en esta situación, la compensación se tendrá en cuenta para estimar el importe por el que, en su caso, figurará la correspondiente provisión.

#### 4.10. Indemnizaciones por despido

De acuerdo con la legislación vigente, la Sociedad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido y siempre que se hayan generado expectativas frente al tercero.

Durante el ejercicio 2019 se ha registrado un gasto por este concepto por importe de 84.612 euros registrado bajo el epígrafe "Provisiones a corto plazo" (Nota 12.3).

#### 4.11. Compromisos por pensiones y otras retribuciones al personal

La Sociedad no tiene un plan de pensiones de jubilación para sus empleados, estando las obligaciones al respecto cubiertas por la Seguridad Social del Estado.

Adicionalmente, el Consejo de Administración de la Sociedad ha acordado la adhesión a la Entidad de Previsión Voluntaria Itzarri-EPSV, constituida



erakundera atxikitzea. Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioko langileek egiaztatutako prestazio publikoak osatzea da haren xede soziala, erretiroko, ezintasun iraunkorreko, heriotzako edo epe luzerako langabeziako kontingentziak gertatzen direnean.

2019ko ekitaldian plan horretara egindako ekarpena 18.860 eurokoa izan da (3.470 euro 2018ko ekitaldian) (12.3 oharra).

#### **4.12. Ingurumenaren arloko ondare elementuak**

Ingurumen-izaerako aktibotzat hartzen dira soziitatearen jardueran modu iraunkorrean erabilitako ondasunak, baldin eta haien xede nagusia bada ingurumen-inpaktu gutxiagotzea eta ingurumena babestu eta hobetza, etorkizuneko kutsadura murriztea edo deuseztatzea ere barne hartuta.

Soziitatearen jarduera kontuan izanik, soziitateak ez du ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez adierazgarriak izan daitezkeen ingurumen-arloko erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarak eta kontingentziarik. Hori dela eta, ez da banakapenik jaso urteko kontu hauetan.

#### **4.13. Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak**

Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak kontabilizatzeko orduan, honako irizpide hauek jarraitzen ditu soziitateak:

- a) **Diru-laguntza, dohaintza eta kapital-legatu ez-itzulgarriak:** Emandako zenbatekoaren edo ondasunaren arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, diruzkoak diren edo ez kontuan hartuta, eta emaitzetara egozten dira denboraldian amortizaziora egindako zuzkiduraren arabera diruz lagundutako elementuen kasuan edo, hala badagokio, halen besterentzea edo narriaduraren ondoriozko balorazio-zuzenketa gertatzen denean; alde batera gelditzen dira, halere, bazkideen edo jabeen aldetik xede zehatzik gabe jasotakoak. Azken horiek zuzenean erregistratzen dira funts propietan, eta ez dira diru-sarrera.
- b) **Diru-laguntza itzulgarriak:** itzulgarriak direnean pásibo modura kontabilizatzen dira.

por el Gobierno Vasco y que tiene por objeto social complementar las prestaciones públicas acreditadas por los trabajadores de la Administración Vasca cuando se produzcan las contingencias de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración.

La aportación realizada en el ejercicio 2019 a dicho plan ha ascendido a 18.860 euros (3.470 euros en el ejercicio 2018) (Nota 12.3).

#### **4.12. Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental**

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya finalidad principal es minimizar el impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Dada la actividad a la que se dedica la Sociedad, la misma no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones y contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativas en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo, no se incluyen desgloses en las presentes cuentas anuales.

#### **4.13. Subvenciones, donaciones y legados**

Para la contabilización de las subvenciones, donaciones y legados recibidos la Sociedad sigue los criterios siguientes:

- a) **Subvenciones, donaciones y legados de capital, no reintegrables:** Se valoran por el valor razonable del importe o el bien concedido, en función de si son de carácter monetario o no, y se imputan a resultados en proporción a la dotación a la amortización efectuada en el periodo para los elementos subvencionados o, en su caso, cuando se produzca su enajenación o corrección valorativa por deterioro, con excepción de las recibidas de socios o propietarios con finalidad indeterminada, que se registran directamente en los fondos propios y no constituyen ingreso alguno.
- b) **Subvenciones de carácter reintegrables:** Mientras tienen el carácter de reintegrables se contabilizan como pasivos.



c) **Ustiapeneko diru-laguntzak:** emaitzen barruan sartzen dira ematen ditutzenean, betiere etorkizuneko ekitaldietako ustiapen-defizita finantzatzeria bideratzen ez badira, orduan ekitaldi horietan egotziko baitira. Berariazko gastuak finantzatzeko ematen badituze, finantzaturiko gastuak sortu ahala egingo da egozpena.

#### 4.14. Alderdi lotuekiko transakzioak

Alderdi lotuekiko eragiketa guztiak merkatuko balioetan egiten ditu sozietateak. Gainera, transferentzia-prezioak behar bezala jasanda daude; horrenbestez, sozietateko administratzaileen ustez alderdi horregatik ez dago etorkizunean garrantzizko pasiborik eragin dezakeen arrisku esanguratsurik.

#### 4.15. Partida korronteak eta ez-korronteak

Aktibo korronteak dira ohiko ustiapen-zikloari (urtebetekoa izan ohi da oro har) lotuta dauden aktiboak, baita ekitaldia ixteko egunetik epe laburrera epemuga izatea, besterentzea edo diru bihurtzea espero diren aktiboak, negoziatzeko mantendutako finaniza-aktiboak —urtebete baino gehiagoko likidazio-epea duten finaniza-tresna deribatuak izan ezik— eta eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak ere. Baldintza horiek betetzen ez dituzten aktiboak, berriz, ez-korronteak dira.

Era berean, pasibo korronteak dira ohiko ustiapen-zikloari lotutakoak, negoziatzeko mantendutako finaniza-pasiboak, urtebete baino gehiagoko epea duten finaniza-tresna deribatuak izan ezik, eta, oro har, epe laburrerako mugaeguna edo azkentzea duten obligazio guztiak. Horrelakorik ezean, ez-korronte gisa sailkatzen dira.

#### 4.16. Eskudiru-fluxuen egoera-orria

Eskudiru-fluxuen egoera-orrian, eta zeharkako metodoarekin bat etorriz prestaturik, honako esamolde hauek erabiltzen dira, zentzu häuekin:

- **Eskudiru-fluxuak:** eskudiruaren eta baliokideen sarrera eta irteerak; likidezla handia eta balioa aldatzeko arrisku adierazgarririk gabeko epe

c) **Subvenciones de explotación:** Se abonan a resultados en el momento en que se conceden excepto si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios. Si se conceden para financiar gastos específicos, la imputación se realizará a medida que se devenguen los gastos financiados.

#### 4.14. Transacciones con partes vinculadas

La Sociedad realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado. Adicionalmente, los precios de transferencia se encuentran adecuadamente soportados por lo que los Administradores de la Sociedad consideran que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

#### 4.15. Partidas corrientes y no corrientes

Se consideran activos corrientes aquellos vinculados al ciclo normal de explotación que con carácter general se considera de un año, también aquellos otros activos cuyo vencimiento, enajenación o realización se espera que se produzca en el corto plazo desde la fecha de cierre del ejercicio, los activos financieros mantenidos para negociar, con la excepción de los derivados financieros cuyo plazo de liquidación sea superior al año y el efectivo y otros activos líquidos equivalentes. Los activos que no cumplen estos requisitos se califican como no corrientes.

Del mismo modo, son pasivos corrientes los vinculados al ciclo normal de explotación, los pasivos financieros mantenidos para negociar, con la excepción de los derivados financieros cuyo plazo de liquidación sea superior al año y en general todas las obligaciones cuyo vencimiento o extinción se producirá en el corto plazo. En caso contrario, se clasifican como no corrientes.

#### 4.16. Estado de flujos de efectivo

En el estado de flujos de efectivo, preparado de acuerdo con el método indirecto, se utilizan las siguientes expresiones en los siguientes sentidos:

- **Flujos de efectivo:** entradas y salidas de dinero en efectivo y de sus equivalentes, entendiendo por éstos las inversiones a corto plazo de gran



laburrerako inbertsioak jotzen dira baliokidetzat.

- Ustiapen-jarduerak:** Soziitatearen jarduera tipikoak, baita inbertsio edo finantzaketako jardueratzat hartu ezin diren bestelako batzuk ere.
- Inbertsio-jarduerak:** epe luzerako aktiboak beste baliabide batzuen bitartez eskuratzea, betterentza edo erabiltea, eta eskudiruan eta baliokideen barruan sartzen ez diren beste inbertsio batzuk.
- Finantzaketa-jarduerak:** ondare garbiaren tamainan eta konposizioan, eta eragiketa-jardueren parte ez diren pasiboaenean aldaketak eragiten dituzten jarduerak.

## 5. Ibilgetu materiala

2019ko eta 2018ko ekitaldietako, balantzeko "Ibilgetu materiala" epigrafean mugimendu hauek izan dira (eurotan):

### 2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019

liquidez y sin riesgo significativo de alteraciones en su valor.

- Actividades de explotación:** actividades típicas de la Sociedad, así como otras actividades que no pueden ser calificadas de inversión o de financiación.
- Actividades de inversión:** las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.
- Actividades de financiación:** actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no forman parte de las actividades de explotación.

## 5. Inmovilizado material

El movimiento de los ejercicios 2019 y 2018 en el epígrafe "Inmovilizado material" del balance ha sido el siguiente (en euros):

	31.12.2018	Gehikuntzak (Zuzkidurak) / Adiciones (Dotaciones)	31.12.2019
<b>Kostua/Coste:</b>			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	22.132	-	22.132
Altzariak / Mobiliario	51.956	6.104	58.060
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	49.268	9.717	58.985
<b>Kostua guztira / Total coste</b>	<b>123.356</b>	<b>15.821</b>	<b>139.177</b>
<b>Amortizazioa / Amortización:</b>			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	(1.300)	(2.213)	(3.513)
Altzariak / Mobiliario	(3.911)	(5.657)	(9.568)
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	(4.535)	(12.599)	(17.134)
<b>Amortizazioa guztira / Total amortización</b>	<b>(9.746)</b>	<b>(20.469)</b>	<b>(30.215)</b>
<b>Ibilgetu material garbia / Total inmovilizado material, neto</b>	<b>113.610</b>		<b>108.962</b>

**2018ko ekitaldia/ Ejercicio 2018**

	31.12.2017	Gehikuntzak (Zuzkidurak) / Adiciones (Dotaciones)	31.12.2018
<b>Kostua/Coste:</b>			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	-	22.132	22.132
Altzariak / Mobiliario	-	51.956	51.956
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	-	49.268	49.268
<b>Kostua guztira / Total coste</b>	<b>-</b>	<b>123.356</b>	<b>123.356</b>
<b>Amortizazioa / Amortización:</b>			
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	-	(1.300)	(1.300)
Altzariak / Mobiliario	-	(3.911)	(3.911)
Beste ibilgetu batzuk / Otro inmovilizado	-	(4.535)	(4.535)
<b>Amortizazioa guztira / Total amortización</b>	<b>-</b>	<b>(9.746)</b>	<b>(9.746)</b>
<b>Ibilgetu material garbia / Total inmovilizado material, neto</b>	<b>-</b>		<b>113.610</b>

2019ko ekitaldian, ibilgetu materialaren altak izan dira (15.821 euro), nagusiki altzari eta ekipo informatikoen erosketari dagozkienak.

2018ko ekitaldian, ibilgetu materialaren altak izan ziren (123.356 euro), nagusiki altzari, ordenagailu eta Sozietaaren jarduera hasteko beharrezkoak ziren informazio-prozesuetako beste ekipo batzuen erosketari zegozkienak.

2019ko eta 2018ko ekitaldiak ixtean, sozietaek ez zuen ibilgetu materialeko elementurik erabat amortizatuta, erabilten jarraitzen zuenik.

Sozietaaren ibilgetu materiala izan litzkeen arriskuetatik estalita dago Eusko Jaurlaritzak haren jarduera egiten duen eraikinaren gainean egindako aseguru-polizaren bitarte (1. eta 6. oharrak).

Sozietaaren administratzaleen arabera, 2019ko eta 2018ko abenduaren 31n, ibilgetu materialeko elementuak behar bezala estalita zeuden dagozkien aseguru-polizeren bitarte.

Sozietaek ez du 2019ko abenduaren 31n ibilgetu materiala eskuratzeko inolako konpromisorik.

**6. Errentamenduak**

2019ko ekitaldiko gasto gisa aitortutako errentamendu operatiboaren kuenten zenbatekoa 426.604 euroka da (462.527 euro 2018ko

Durante el ejercicio 2019 se han producido altas de inmovilizado material por importe de 15.821 euros correspondientes, principalmente, a la adquisición de mobiliario y equipos informáticos.

Durante el ejercicio 2018 se produjeron altas de inmovilizado material por importe de 123.356 euros correspondientes, principalmente, a la adquisición de mobiliario, ordenadores y otros equipos de procesos de información necesarios para el inicio de la actividad de la Sociedad.

Al cierre de los ejercicios 2019 y 2018 la Sociedad no tenía elementos del inmovilizado material totalmente amortizados que seguían en uso.

El inmovilizado material de la Sociedad está cubierto de posibles riesgos a través de la póliza de seguros formalizada por el Gobierno Vasco sobre el edificio en el que desarrolla su actividad (Notas 1 y 6).

Según los Administradores de la Sociedad, al 31 de diciembre de 2019 y 2018 los elementos del inmovilizado material se encontraban adecuadamente cubiertos por las correspondientes pólizas de seguros.

La Sociedad no tiene compromisos de adquisición de inmovilizado material al 31 de diciembre de 2019.

**6. Arrendamientos**

El importe de las cuotas de arrendamiento operativo reconocido como gasto en el ejercicio 2019 asciende a 426.604 (462.527 euros en el ejercicio 2018), y se



eikaldian), eta zenbateko hori 2019ko eikaldiko galdu-irabazien kontu erantsiko "Bestelako ustiapan-gastuak" – Kanpo-serbitzuak" epigrafean erregistratuta dago (12,4 oharra). Sozietateak ez du inolako zenbatekorik erregistratua azpiorentamenduaren ondorioz sortutako kontzeptupean.

Maizterra den aldetik, sozietateak 2019ko eikaldiaren itxieran dituen errentamendu operatiboko kontraturik adierazgarrienak bat dato, gehienbat, atzerriko bulegoen errentamenduarekin. Nazioartekotzea sustatzeko asmoz, Sozietateak ordezkaritzak ireki ditu intereseko herrialdeetan, enpresei nazioartekotze-prozesuan laguntzeko, enpresek hala nahi izanez gero. 2019ko abenduaren 31n, atzerriko errentamendurik adierazgarrienak dira Italia, Erresuma Batua, Alemania, Txekiar Errepublika eta Errusia.

2019ko eta 2018ko eikaldien itxieran, sozietateak honako gutxieneko errentamendu-kuota hauek ditu kontratatuta errentzaileekin, gaur egun indarrean dauden kontratuaren arabera, kontuan hartu gabe gasto erkideen eragina, KPIaren ondoriozko etorkizuneko igoerak edo kontratu bidez itundutako errenten etorkizuneko eguneratzeak (eurotan):

Errentamendu operatiboak / Arrendamientos operativos Kuota minimoak / Cuotas mínimas	Balio nominala / Valor nominal	
	2019	2018
Urtebete baino gutxiago / Menos de un año	190.361	168.014
Urtebete eta bost urte bitartean / Entre un año y cinco años	116.561	147.235
Bost urte baino gehiago / Más de cinco años	-	42.944
<b>Guztira / Total</b>	<b>306.922</b>	<b>358.193</b>

## 7. Finantza-aktiboak

### 7.1 Taldeko enpresetan egindako inbertsioak

Atxikita dagoen 2019ko abenduaren 31ko egoeraren balantzeari dagokionez, Taldeko enpresetan eta empresa elkartuetan epe luzerako egindako inbertsioak epigrafearen barruan, Sozietateak "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." sozietatearen kapitalean % 100eko partaidetza du erregistratuta oraindik. Sozietate hori 2018ko azaroaren 20an eratu zen, kapital soziala 10.000 SG (6.606 euro, gutxi gorabehera) izanik; kapital hori Sozietateak jarri zuen oso-osorik, 2019ko apirilaren 10ean. Sozietate berriaren helburua zera da, euskal enpresen nazioartekotza sustatzea Singapurren eta Asiako hego-ekialdean.

encuentra registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación – Servicios exteriores" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2019 adjunta (Nota 12.4). La Sociedad no ha registrado importe alguno en concepto de ingresos generados por subarrendamiento.

En su posición de arrendatario, los contratos de arrendamiento operativo más significativos que tiene la Sociedad al cierre del ejercicio 2019 se corresponden, principalmente, con el arrendamiento de oficinas en el extranjero. Con el fin de impulsar la internacionalización, la Sociedad abre delegaciones en los países de interés con el objetivo de ayudar a las empresas, que así lo requieren, en su proceso de internacionalización. Los arrendamientos en el extranjero más significativos al 31 de diciembre de 2019 corresponden a las oficinas de Italia, Reino Unido, Alemania, República Checa y Rusia.

Al cierre de los ejercicios 2019 y 2018, la Sociedad tiene contratadas con los arrendadores las siguientes cuotas de arrendamiento mínimas, de acuerdo con los actuales contratos en vigor, sin tener en cuenta repercusión de gastos comunes, incrementos futuros por IPC, ni actualizaciones futuras de rentas pactadas contractualmente (en euros):

## 7. Activos financieros

### 7.1 Inversiones en Empresas del Grupo

Dentro del epígrafe Inversiones en Empresas del Grupo y asociadas a largo plazo del balance de situación a 31 de diciembre de 2019 adjunto, la Sociedad mantiene registrada la participación del 100% en el capital de la sociedad "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. Dicha sociedad, fue constituida con fecha 20 de noviembre de 2018 con un capital social de 10.000 SG (6.606 euros aproximadamente), que fue íntegramente desembolsado por la Sociedad el 10 de abril de 2019. El objeto social de esta nueva sociedad consiste en promover la internacionalización de la economía de las empresas vascas en Singapur y el sudeste asiático.



2019ko ekitaldiaren amaieran, "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." empresarekin lotutako informazio adierazgarriena honako hau da (eurotan):

La información más significativa relacionada con "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." al cierre del ejercicio 2019 es la siguiente (en euros):

	Emaitz / Resultado		Ondarearen gainerakoa / Resto de Patrimonio	Ondarea, guztira / Total Patrimonio
Kapitala / Capital	Usitapena/ Explotación	Garbia / Neto		
6.618	238	-	-	6.618
<b>6.618</b>	<b>238</b>	-	-	<b>6.618</b>

(\*) Datuen auditoria: KLP LLP Eurotan adierazia, 2019ko abenduaren 31n; truke-tasa: 1,51 singapore dollars/euro / Datos auditados por KLP LLP. Expresados en euros al t/c 1,51 singapore dollars/euro a 31 de diciembre de 2019

## 7.2. Merkataritza-zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk

2019ko eta 2018eko abenduaren 31ko balantzeko aktiboaren "Merkataritza-zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk" epigrafeak osaera hau du (eurotan):

## 7.2 Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

La composición del epígrafe "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar" del activo del balance al 31 de diciembre de 2019 y 2018 es la siguiente (en euros):

	2019	2018
Salmentako eta zerbitzugintzako bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	27.430	35.264
Langileak / Personal	1.020	-
Administrazio Publikoekiko kredituak (11 oharra) / Créditos con las Administraciones Públicas (Nota 11)	160.368	361.497
<b>Guztira / Total</b>	<b>188.818</b>	<b>396.761</b>

Soziitateak "Salmentako eta zerbitzugintzako" epigrafearen barruan sartu ditu haien negoziok nazioartekotu nahi dituzten soziitateei egindako aholkularitza-zerbitzuen ondorioz sortu diren kobratu beharreko kontuak. Soziitateak egungo edo etorkizuneko negozioa garatu nahi den herrialdeetako merkatua aztertzeko zerbitzuak egiten ditu funtsean.

Bajo el epígrafe "Clientes por ventas y prestaciones de servicios" la Sociedad engloba las cuentas a cobrar generadas por la prestación de servicios de asesoramiento a sociedades que buscan internacionalizar sus negocios. La Sociedad presta servicios básicamente de análisis de mercado de aquellos países donde se busca desarrollar el negocio actual o futuro.

## 8. Finantza-tresnen arriskuaren izaerari eta mailari buruzko informazioa

Soziitatearen finantza-arriskuen kudeaketa SPRI taldeko Finantza Zuzendaritzaren esku dago, soziitatea haren barruan sartuta egonik (1. oharra); eta behar diren mekanismoak ezarrita dauzka interes- eta kanbio-tasetan aldaketak izateko eta kreditu- eta likideziaz-arriskuak izateko aukerak kontrolpean izateko.

## 8. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

La gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizada en la Dirección Financiera del Grupo SPRI en el que ésta se integra (Nota 1), la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez.



Ondoren azalduko ditugu sozietateari eragiten dioten arrisku nagusiak:

**a) Merkatu-arriskua:**

Sozietateak ez du merkatu-arriskurik, bere jardueraren barruan ez baitago ondasunak saltzea, eta zerbitzuak emateagatik diru-sarrera txikiak dituelako.

**b) Kreditu-arriskua:**

Sozietateak, oro har, kreditu-maila handiko finantzera-kundeetan ditu diruzaintza eta aktibo likidoak.

Kreditu-arriskua Administrazio Publikoekiko saldoak kobratzeari dagokio, batez ere. Ildo horretan, 2019ko ekitaldiaren itxieran zituen finantza-aktibo guztien saldoa 713.578 eurokoa zen (571.663 euro ziren 2018eko abenduaren 31n). Saldo horretatik 160.368 euro (361.497 euro 2017eko abenduaren 31n) Administrazio Publikoetatik kobratzeko dituen zenbatekoei dagozkie, batez ere sortutako BEZaren kontzeptupean (11. oharra).

2018ko eta 2019ko abenduaren 31n, erantsitako balantzeak erakusten duen altxorategia du sozietateak.

**c) Likidezia-arriskua:**

Sozietateak jada konprometitutako ordainketei, eta/edo inbertsio berrien ondoriozko konpromisoei, noizbait aurre egiteko gauza ez izateko arriskuari dagokio likidezia-arriskua.

Sozietateko eta sozietatea kide den taldeko Finantza Zuzendaritzek elkarrekin zehazten dituzte diruzaintza-premiak, eta finantza-premia berriak garaiz planifikatu ahal izateko behar besteko aurrerapenaz egiten dute hori.

Alde horretatik, Euskadiko Autonomia Erkidegoaren (EAE) urteko aurrekontuetan finkatzen da sozietateak bere jarduerak gauzatzeko behar dituen finantza-baliabideak eskuratzeko gaitasuna.

A continuación, se indican los principales riesgos que impactan a la Sociedad:

**a) Riesgo de Mercado:**

La Sociedad no está incursa en riesgo de mercado al no formar parte de su actividad la venta de bienes y por tener unos ingresos por prestación de servicios reducidos.

**b) Riesgo de crédito:**

Con carácter general, la Sociedad mantiene su tesorería y activos líquidos equivalentes en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

El riesgo de crédito se refiere, fundamentalmente, al cobro de los saldos con las Administraciones Públicas. En este sentido, del total de activos financieros corrientes al cierre del ejercicio 2019 cuyo saldo asciende a 713.578 euros (571.663 euros al 31 de diciembre de 2018), un importe de 160.368 euros (361.497 euros al 31 de diciembre de 2018) corresponde a importes a cobrar de las Administraciones Públicas, fundamentalmente en concepto de IVA (Nota 11).

Al 31 de diciembre de 2019 y 2018 la Sociedad dispone de la tesorería que muestra el balance adjunto.

**c) Riesgo de liquidez:**

El riesgo de liquidez se refiere al riesgo de la eventual incapacidad de la Sociedad para hacer frente a los pagos ya comprometidos, y/o los compromisos derivados de nuevas inversiones.

La Dirección Financiera de la Sociedad y del Grupo al que la Sociedad pertenece, determina conjuntamente las necesidades de tesorería, identificando dichas necesidades con la suficiente antelación para poder planificar con tiempo las nuevas necesidades de financiación.

La capacidad de obtención de recursos financieros por parte de la Sociedad necesarios para el desarrollo de su actividad se fija en los Presupuestos Anuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi (CAE).



Sozietateak Eusko Jaurlaritzatik Enpresen garapenerako agentziaren bitartez eta ustiapenerako dirulaguntzen bitartez jasotzen ditu ustiapen-kostua estaltzeko behar dituen funtsak (12.2 oharra).

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak eta bertan jarduten duten finantza-erakundeek urtero, oro har, sinatzen duten hitzarmenak arautzen ditu kreditu-erakundeekiko finantza-erre Kurtso horiei – aktiboei zein pasiboei– buruzko baldintzak. Hitzarmen horrek kasuan-kasuan aplikatu beharreko interes-tasak, komisioak eta abar finkatzen ditu; Euriborren inguruan ezarrita daude horiek.

La Sociedad recibe del Gobierno Vasco a través de la entidad del Grupo "SPRI – Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial" y mediante subvenciones a la explotación, los fondos necesarios para la cobertura del coste de explotación (Nota 12.2).

Por otra parte, las condiciones relativas a los recursos financieros, tanto activos como pasivos con entidades de crédito, se regulan mediante el Convenio que se suscribe, generalmente con carácter anual, entre la Administración del País Vasco y las Entidades Financieras operantes con la misma. Este Convenio fija los tipos de interés, comisiones, etc., aplicables en cada caso, establecidas en torno al Euribor.

## **9. Ondare garbia - Funts propioak**

### **9.1. Kapital harpidetua**

Sozietatearen kapitalaren stocka 60.000 eurokoa da, 600 erregistratutako akzioen arabera banatuta, bakoitzak 100 euroko parekotzat dituena, 1etik 600ra bitartekoak, biak barne, eta Sozietatearen sortzaileak, guztiz harpidetuak. SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian

Akziodunen eta 2019ko abenduaren 31n duten partaidetzaren xehetasuna honako hau da:

## **9. Patrimonio neto – Fondos Propios**

### **9.1. Capital suscrito**

El capital social de la Sociedad, es de 60.000 euros, estando dividido en 600 acciones nominativas, de 100 euros de valor nominal cada una de ellas, numeradas correlativamente del 1 al 600, ambos inclusive, y es suscrito íntegramente por la entidad fundadora, SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial.

El detalle de los accionistas y su participación en el capital al 31 de diciembre de 2019 es el siguiente:

	2019	
	Partaidetza % / % Participación	Balio nominala / Valor nominal
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Enpresa Garapenerako Euskal Agentzian	100%	60.000
<b>Guztira / Total</b>	<b>100%</b>	<b>60.000</b>

### **9.2. Erreserbak**

#### *Lege-erreserba*

Kapital Sozietateen Legearen arabera, sozietate anónimoak ekitaldiko mozkinaren % 10 bideratut behar du lege-erreserbara, harik eta, gutxienez, esandako erreserbak kapital sozialaren % 20 lortu arte. Lege-erreserba hori kapital soziala handitzeko erabili ahal izango da, jada handitu den kapitalaren % 10aren gaineko saldoaren zatian.

### **9.2. Reservas**

#### *Reserva legal*

De acuerdo con la Ley de Sociedades de Capital, la sociedad anónima debe destinar una cifra igual al 10% del beneficio del ejercicio a la reserva legal hasta que ésta alcance, al menos, el 20% del capital social. La reserva legal podrá utilizarse para aumentar el capital en la parte de su saldo que exceda del 10% del capital ya aumentado.



Aipatutako helburua betetzeko izan ezik, eta kapital sozialaren % 20 gainditzen ez den bitartean, erreserba hori galerak konpentsatzeko baino ezin izango da erabili, betiere, helburu horretarako nahiko erreserba ez badago.

2019ko ekitaldia ixtean, erreserba hori ez zegoen guztiz eratuta.

### 9.3. Jasotako diru-laguntzak

Sozietateak jasotako diru-laguntzei buruzko informazioa (Ondare Garbian sartzen dira horiek zein horietatik 2019ko ekitaldian galdu-irabazien kontuan egotxitako emaitzei buruzko informazioa honako hau da (eurotan):

Salvo para la finalidad mencionada anteriormente, y mientras no supere el 20% del capital social, esta reserva sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas y siempre que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

Al cierre del ejercicio 2019 esta reserva no se encuentra constituida.

### 9.3. Subvenciones recibidas

La información sobre las subvenciones recibidas por la Sociedad, las cuales forman parte del Patrimonio Neto, así como de los resultados imputados a la cuenta de pérdidas y ganancias procedentes de las mismas para el ejercicio 2019, es la siguiente (en euros):

#### 2019ko ekitaldia/ Ejercicio 2019

	31.12.18	Gehiketak / Altas	Galdu-irabazien kontura egindako transferentzia / Transferencia a la cuenta de pérdidas y ganancias	31.12.19
Diru-laguntza ez-itzulgarria / Subvenciones no reintegrables	113.610	94.151	(24.283)	183.478
<b>Guztira / Total</b>	<b>113.610</b>	<b>94.151</b>	<b>(24.283)</b>	<b>183.478</b>

#### 2018ko ekitaldia/ Ejercicio 2018

	31.12.17	Gehiketak / Altas	Galdu-irabazien kontura egindako transferentzia / Transferencia a la cuenta de pérdidas y ganancias	31.12.18
Diru-laguntza ez-itzulgarria / Subvenciones no reintegrables	-	123.356	(9.746)	113.610
<b>Guztira / Total</b>	<b>-</b>	<b>123.356</b>	<b>(9.746)</b>	<b>113.610</b>

2019ko abenduaren 31n, Sozietateak balantzearen ondare garbiko "Jasotako diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak" epigrafean 183.478 euro (113.610 euro 2018an) erregistraturik ditu ibilgetu materialean egindako inbertsioa finantzatzeko jasotako kapital-dirulaguntzaren kontzeptuan. 2019ko ekitaldian, Sozietateak sarreren barruan egotzi du 2019ko ekitaldian sortu den zatia, 24283 euro (9.746 euro 2018ko ekitaldian) zenbatekoarekin, erantsitako 2018ko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuko "Aktibo ez

Al 31 de diciembre de 2019 la Sociedad tiene registrado en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto del balance un importe de 183.478 euros (113.610 euros en 2018) en concepto de las subvenciones de capital recibidas con el objeto de financiar las inversiones realizadas en inmovilizado material e intangible. Durante el ejercicio 2019 la Sociedad ha imputado a ingresos la parte devengada en el ejercicio por importe de 24.283 euros (9.746 euros en el ejercicio 2018) con



finantzarioen diru-laguntzen eta bestelako en egozpena" epigrafean. Zenbateko hori sortutako ibilgetuaren amortizazioen baliokidea da, eta erantsitako 2019ko ekitaldiari dagokion galduirabazien kontuko "Ibilgetuaren amortizazioa" epigrafearen kargura erregistratu da.

abono al epígrafe "Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2019 adjunta. Dicho importe es equivalente al gasto de amortización devengado en el ejercicio y registrado con cargo al epígrafe "Amortización del inmovilizado" de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio 2019 adjunta.

## **10. Finantza-pasibo korronteak**

Hau da finantza-pasibo korronteen osaera 2019ko eta 2018ko abenduaren 31n (eurotan):

## **10. Pasivos financieros corrientes**

La composición de los pasivos financieros corrientes al 31 de diciembre de 2019 y 2018 es la siguiente (en euros):

	2019	2018
<b>Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo</b>		
Bestelako finantza-pasiboak / Otros pasivos financieros	22.808	4.000
<b>Taldeko enpresekiko eta elkartuekiko epe laburreko zorrak (13.oharra) / Deudas con empresas del Grupo y asociadas a corto plazo (Nota 13)</b>	94.899	132.163
<b>Merkataritza-hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</b>		
Hartzekodunak, taldeko enpresak eta elkartuak (13. oharra) / Acreedores empresas del Grupo y asociadas (Nota 13)	129.008	144.793
Hainbat hartzekodun / Acreedores varios	194.852	135.958
Langileak / Personal	11.661	12.609
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk (11. oharra) / Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 11)	144.212	85.970
<b>Guztira / Total</b>	<b>597.440</b>	<b>515.493</b>

***Hornitzaleei egindako ordaintketa-geroratzeari buruzko informazioa. Hirugarren xedapen gehigarria. Abenduaren 3ko 31/2014 Legeko «informazio emateko eginbeharra»***

Ondoren zehazten da abenduaren 3ko 31/2014 Legearen bigarren xedapen gehigarriak eskatzen duen informazioa. Informazio hori prestatu da Kontabilitate eta Kontu Auditoretza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko ebazpena aplikatuta, betiere indarrean jarri ondoren itxitako ekitaldietarako Lege horrek eskatzen dituen betekizun berrietara egokituta.

***Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores. Disposición adicional tercera. "Deber de información" de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre***

A continuación, se detalla la información requerida por la Disposición final segunda de la Ley 31/2014, de 3 de diciembre, que ha sido preparada aplicando la Resolución del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas de fecha 29 de enero de 2016 adaptándose a los nuevos requerimientos exigidos por la citada Ley para los ejercicios cerrados con posterioridad a la entrada en vigor de la misma:

	2019	2018
	Egunak / Días	Egunak / Días
<b>Hornitzaleei ordaintzeko batez besteko epea / Período medio de pago a proveedores</b>	17	23
<b>Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas</b>	17	23
<b>Ordaintzeke dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago</b>	2	2
	Zenbatekoa / Importe (euro)	Zenbatekoa / Importe (euro)
<b>Egindako ordaintketak orotara / Total pagos realizados</b>	2.522.356	2.920.834
<b>Ordaindu gabeak orotara / Total pagos pendientes</b>	223.195	127.910



Hornitzaleei egin beharreko ordainketei buruzko aurreko taulan azaldutako datuak dagozkie haien izaeragatik ondasunen edo zerbitzuen hornitzaleekin sortutako zorren ondoriozko merkataritzahartzekodunei. Hartara, barnean hartzen dituzte egoera-balantz erantsiaren pasibo korronteko "Epe laburrerako hornitzaleak", "Hartzekodunak, enpresa lotuak" eta "Hainbat hartzekodun" partidei dagozkien datuak.

"Hornitzaleei ordaintzeko batez besteko epea" da merkataritza-zorraren ordainketan gertatzen den ordainketa-denboraren edo atzerapenaren adierazpena. "Hornitzaleei ordaintzeko batez besteko epea" kalkulatzeko, zatidura hau aintzat hartuko da: zenbakitzalean, egindako ordainketen zenbateko osoarekin ordaindutako eragiketen ratioa gehi ordaintzeko dagoen zenbateko osoarekin egiteko dauden eragiketen ratioa, eta izendatzalean, egindako ordainketen eta egiteko dauden ordainketen zenbateko osoa.

Ordaindutako eragiketen ratioa honela kalkulatzen da: zenbakitzalean, ordaindutako zenbatekoei dagozkien produktuen batura, bider ordainketa egunak (ordaintzeko lege-epa maximoaren amaieratik eragiketa benetan ordaintzen den arte pasa diren egun naturalen arteko aldea), eta, izendatzalean, egindako ordainketen zenbateko osoa.

Era berean, ordaintzeko dauden eragiketen ratioa zatidura honi dagokio: zenbakitzalean, ordaintzeko dauden zenbatekoei dagozkien produktuen batura, bider ordaintzeko dauden egunak (ordaintzeko lege-epa maximoaren amaieratik urteko kontuak ixten diren arte pasa diren egun naturalen arteko aldea), eta, izendatzalean, egiteko dauden ordainketen zenbateko osoa.

Sozietateari 2019ko eta 2018eko ekitaldietan aplikatu beharreko ordaintzeko gehieneko legezko epea 30 egunekoa da Sektore Publikoari buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuaren arabera.

Los datos expuestos en el cuadro anterior sobre pagos a proveedores hacen referencia a aquellos que por su naturaleza son acreedores comerciales por deudas con suministradores de bienes y servicios, de modo que incluyen los datos relativos a las partidas "Proveedores a corto plazo", "Acreedores, empresas vinculadas" y Acreedores varios" del pasivo corriente del balance de situación adjunto.

Se entenderá por "Periodo medio de pago a proveedores" la expresión del tiempo de pago o retraso en el pago de la deuda comercial. Dicho "Periodo medio de pago a proveedores" se calcula como el cociente formado en el numerador por el sumatorio del ratio de operaciones pagadas por el importe total de los pagos realizados más el ratio de operaciones pendientes de pago por el importe total de pagos pendientes y, en el denominador, por el importe total de pagos realizados y los pagos pendientes.

El ratio de operaciones pagadas se calcula como el cociente formado en el numerador por el sumatorio de los productos correspondientes a los importes pagados, por el número de días de pago (diferencia entre los días naturales transcurridos desde el final del plazo máximo legal de pago hasta el pago material de operación) y, en el denominador, el importe total de pagos realizados.

Asimismo, el ratio de operaciones pendientes de pago corresponde al cociente formulado en el numerador por el sumatorio de los productos correspondientes a los importes pendientes de pago de facturas recibidas durante el ejercicio, por el número de días pendiente de pago (diferencia entre los días naturales transcurridos desde el final del plazo máximo legal de pago hasta el día de cierre de las cuentas anuales) y, en el denominador, el importe total de pagos pendientes de facturas recibidas durante el ejercicio.

El plazo máximo legal de pago aplicable a la Sociedad en los ejercicios 2019 y 2018 según Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, es de 30 días.



2019ko abenduaren 31n ez dago legezko ordainketa-apea gainditzen duen hornitzaleei ordaintzeko saldorik.

Al 31 de diciembre de 2019 no existe importe alguno de saldo pendiente de pago a proveedores que exceda el plazo legal de pago.

## 11. Egoera fiskala

### **11.1. Administrazio publikoekin dituzten saldo korronteak**

Hauek dira Administrazio Publikoekin dituzten saldo korronteak 2019ko eta 2018eko abenduaren 31n (eurotan):

## 11. Situación fiscal

### **11.1. Saldos corrientes con las Administraciones Públicas**

La composición de los saldos corrientes con las Administraciones Públicas al 31 de diciembre de 2019 y 2018 es la siguiente (en euros):

	2019	2018
<b>Administrazio Publikoekiko beste kreditu batzuk / Otras créditos con las Administraciones Públicas</b>		
BEZ / IVA	160.368	361.497
<b>Saldo zordunak guztira (7 oharra) / Total saldos deudores (Nota 7)</b>	<b>160.368</b>	<b>361.497</b>
<b>Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk / Otras deudas con las Administraciones Públicas</b>		
Sozietateen Gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades PFEZ / IRPF	703	527
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	104.735	61.560
<b>Saldo hartzekodunak guztira (10. oharra) / Total saldos acreedores (Nota 10)</b>	<b>38.774</b>	<b>23.883</b>
	<b>144.212</b>	<b>85.970</b>

### **11.2. Kontabilitate-emaitzaren eta zerga-oinarri fiskalaren arteko berdinkatzea**

Sozietateak banakako erregimenean ordaintzen ditu tributuak abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauan, Bizkaiako Lurralde Historikoaren sozietateen gaineko zergari buruzkoan, xedatutakoaren arabera.

2018ko martxoan, Sozietateen Gaineko Zergari buruzko foru-araua onartu zuten da, zeinak 2018ko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako ekitaldiei eragiten dien. Hauek dira iragar daitezkeen aldaketa nabarmenenak:

- Zerga-oinarri negatiboen konpentsazioari muga kuantitatibo bat ezarri zaio: konpentsazioaren aurretiko zerga-oinarriaren % 50; hala ere, konpentsaziorako epea luzatu egin da: 30 urtera (gaur egun, 15 urtekoa izanik). Muga horiek 2018tik aurrera aplikatu behar dira, baita erreforma indarrean sartu aurreko ekitaldietan sortu diren eta aplikatu ez zaizkien zerga-oinarri negatiboei ere. Jarduera batzuk sustatzeko aplikatzen diren

### **11.2. Conciliación resultado contable y base imponible fiscal**

La Sociedad tributa en régimen individual según lo establecido en la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades del Territorio Histórico de Bizkaia.

En el Territorio Histórico de Bizkaia las Juntas Generales aprobaron en marzo de 2018 una modificación de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades con efectos para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 2018, siendo los cambios más relevantes los siguientes:

- Se establece un límite cuantitativo a la compensación de bases imponibles negativas al 50% de la base imponible, si bien se amplía el plazo de compensación a 30 años (actualmente, es de 15 años). Estas limitaciones resultarán de aplicación a partir de 2018, incluso sobre las bases imponibles negativas pendientes de aplicar generadas en ejercicios anteriores a la entrada en vigor de la Reforma. Asimismo, se introduce limitación en la aplicación de deducciones con carácter general y asimismo



kenkarien muga kuantitatiboa jaitsi da, baina aplikatzeko epea 15 urtetik 30 urtera luzatu da.

- Zerga orokorraren tasa % 28tik % 24ra jaitsi da, eta 2018an, behin-behinean, % 26ko tasa aplika daiteke.
- Aldez aurreko ordainketa bat egiteko betebeharra ezarri da: aurreko ekitaldiko zerga-oinarrí positiboaren % 5.
- Tributazioaren gutxieneko ehunekoa zerga-oinarríaren % 13tik % 17ra igo da (2018an, behin-behinean, % 15).
- Gastu finantzario kenkariak mugatuko dira beti ere fiskalki 3 mila euro kengarriak badira.

2018ko eta 2019ko ekitaldietako zerga aurreko kontabilitateko emaitzaren eta etekinen gaineko zergaren arteko berdinkatzea honako hau da:

para la deducción de I+D+i incrementándose a 30 años el plazo para su aplicación.

- Se reduce el tipo impositivo del 28% al 24%, siendo aplicable, de forma transitoria en 2018, un tipo del 26%.
- Se introduce la obligación de efectuar un pago anticipado del 5% de la base imponible del ejercicio anterior.
- Se incrementa el pago mínimo del 13% al 17% sobre la base imponible (15% de forma transitoria en el 2018).
- Limitación a la deducibilidad de gastos financieros, siendo deducibles en todo caso hasta 3 millones de euros.

La conciliación del resultado contable antes de impuestos de los ejercicios 2019 y 2018 con el Impuesto sobre beneficios es la siguiente:

	2019	2018
<b>Zerga aurreko emaitza / Resultado antes de impuestos</b>	-	-
Diferentzia iraunkorrik / Diferencias permanentes (*)	4.506	3.118
<b>Zerga-oinarría / Base imponible</b>	<b>4.506</b>	<b>3.118</b>
<b>Kuota osoa / Cuota íntegra</b>	<b>1.081</b>	<b>811</b>
Kenkariak aktibo finko berriaren inbvertitzeagatik / Deducciones por inversión en activos fijos nuevos	(378)	(284)
<b>Etekinen gaineeko zergak / Gasto Impuesto sobre beneficios</b>	<b>703</b>	<b>527</b>

(\*) Fiskalki kengarriak ez diren gastuengatiko diferentzia iraunkorrik / Diferencias permanentes por gastos fiscalmente no deducibles.

### 11.3. Egiaztatu gabe dauden ekitaldiak eta ikuskapen-jarduerak

Indarrean den legeriak ezartzen duenez, ezin da esan zergak behin betiko likidatuta daudenik, harik eta zerga aloreko agintariekin aurkeztu diren aitorpenak ikuskatzen dituzten arte edo lau urteko preskripzio epea betetzen ez den arte.

2019ko ekitaldia ixtean, Sozietateak ikuskaritzaren eskuetan jarrita ditu Balio Erantsiaren gaineko Zergaren 2019ko ekitaldia eta Sozietateen gaineko Zergaren 2019ko eta 2018ko ekitaldian, baita ezarri beharreko gainerako zergak ere. Sozietateko administratzaileen iritziz, zerga horien likidazioak behar bezala aurkeztu dira; beraz, eragiketei emandako zerga-tratamenduengatik indarrean dagoen arauetik dagokien interpretazioan desadostasunik sortu balitz ere, sortu ahal izan diren pasiboek —

### 11.3. Ejercicios pendientes de comprobación y actuaciones inspectoras

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años.

Al cierre del ejercicio 2019 la Sociedad tiene abiertos a inspección el ejercicio 2019 del Impuesto sobre el Valor Añadido y los ejercicios 2019 y 2018 del Impuesto sobre Sociedades y para los demás impuestos que le son de aplicación. Los Administradores de la Sociedad consideran que se han presentado adecuadamente las liquidaciones de los mencionados impuestos, por lo que, aun en caso de que surgieran discrepancias en la interpretación normativa vigente por el



halakoak gauzatuko balira— ez lukete eragin nabarmenik izango urteko kontuetan.

## **12. Diru-sarrerak eta gastuak**

### **12.1. Negocio-zifraren zenbateko garbia**

Soziitatearen negocio-zifraren zenbateko garbia, kontzeptuen arabera, honela banakatzen da (eurotan):

tratamiento fiscal otorgado a las operaciones, los eventuales pasivos resultantes, en caso de materializarse, no afectarían de manera significativa a las cuentas anuales.

### **12. Ingresos y gastos**

#### **12.1. Importe neto de la cifra de negocios**

El importe neto de la cifra de negocios de la Sociedad se desglosa por conceptos de la siguiente forma (en euros):

	2019	2018
Zerbitzugintza / Prestación de servicios y otros	149.210	188.487
<b>Guztira / Total</b>	<b>149.210</b>	<b>188.487</b>

### **12.2. Ekitaldiaren emaitzan txertatutako ustiapeneke diru-laguntzak**

Soziitatearen xede sozialaren arabera, helburu nagusia euskal enpresen ekonomiaren nazioartekotzea bultzatzea da, nazioarteko proiekzioko enpresei eta eragile eskumendunei laguntzeko, kanpoko inbertsioak Euskal Autonomía Erkidegoan erakartzeko (1. oharra).

Ildo horretan, eta 8. oharrean adierazten denaren arabera, soziitatea ustiapenerako dirulaguntzen bitartez finantzatzen da batez ere, eta egitura-kostua estaliko duen zenbatekoa izango dute dirulaguntza horiek. Hau da ekitaldian sortutako diru-laguntza ofizialen banakapena (eurotan):

### **12.2. Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio**

De acuerdo con su objeto social, la Sociedad desarrolla actividades de promoción para la internacionalización de la economía de las empresas vascas, dando soporte a las empresas en su proyección internacional, así como a los agentes competentes, en la atracción de inversiones externas a la Comunidad Autónoma Vasca (Nota 1).

En este sentido, según se indica en la Nota 8, la Sociedad se financia, principalmente, a través de subvenciones a la explotación por un importe tal que cubra el coste de estructura. El desglose de las subvenciones oficiales devengadas en el ejercicio es el siguiente (en euros):

	2019	2018
Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak, SPRIREn bitartez jasotako egitura-kostuak estaltzeko (13. Ocharra) / Subvenciones del Gobierno Vasco para la cobertura de los costes de estructura recibidas a través de SPRI (Nota 13)	5.190.645	3.754.482
<b>Guztira / Total</b>	<b>5.190.645</b>	<b>3.754.482</b>

### **12.3. Langile-gastuak**

Hau da 2019ko eta 2018eko ekitaldietako langile-gastuen xehetasuna (eurotan):

### **12.3. Gastos de personal**

El detalle de los gastos de personal de los ejercicios 2019 y 2018 es el siguiente (en euros):



	2019	2018
Soldatik, ordainsariak eta antzezoak / Sueldos, salarios y asimilados	1.642.615	772.178
Kalte-ordinak / Indemnizaciones	84.612	-
Gizarte Segurantza / Seguridad Social	404.339	199.473
Bestelako gizarte-kargak (13. Oharra) / Otras cargas sociales (Nota 13)	19.169	4.564
<b>Guztira / Total</b>	<b>2.150.735</b>	<b>976.215</b>

2019ko ekitaldian, sozietateak 84.612 euroko zenbatekoa erregistratu du "Langile-gastuak - Kalte-ordinak" epigrafean. Zenbateko hori SPRI- EMPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIAko ordezkaritza-bulego batekó arduradunarekin zuen kontratua iraungitzeari dagokio, sozietatea eta SPRI- EMPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIA modu solidarioan kondenatu baitzituen.

Durante el ejercicio 2019 la Sociedad ha registrado en el epígrafe "Gastos de personal - Indemnizaciones" un importe de 84.612 euros que corresponde a la extinción del contrato existente con la persona responsable de una de las oficinas de representación de SPRI- AGENCIA VASCA DESARROLLO EMPRESARIAL, al haber sido la Sociedad condenada solidariamente junto con SPRI- AGENCIA VASCA DESARROLLO EMPRESARIAL.

#### 12.4. Kanpoko zerbitzuak

Hau da 2019ko eta 2018eko ekitaldietako "Bestelako ustiapen-gastuak - Kanpoko zerbitzuak" epigrafearen banakapena (eurotan):

#### 12.4. Servicios exteriores

El detalle del epígrafe "Otros gastos de explotación - Servicios exteriores" de los ejercicios 2019 y 2018 es el siguiente (en euros):

	2019	2018
Errentamenduak eta kanonak (6. oharra) / Arrendamientos y cánones (Nota 6)	426.604	462.527
Konponketak eta kontserbazioa / Reparaciones y conservación Profesional independienteen zerbitzuak / Servicios de profesionales independientes	7.950	10.502
Aseguru-primak / Primas de seguros	1.452.485	1.710.205
Banku-zerbitzuak eta antzezoak / Servicios bancarios y similares	14.037	9.875
Publizitatea eta propaganda / Publicidad y propaganda	8.582	14.943
Hornidurak / Suministros	116.653	141.092
Beste zerbitzu batzuk / Otros servicios	41.942	56.773
<b>Guztira / Total</b>	<b>667.376</b>	<b>558.455</b>
	<b>2.735.629</b>	<b>2.964.372</b>

2019ko ekitaldian, Sozietateak 653.273 euro (1.433.333 euro 2018an) erregistratu ditu atxikita dagoen galdu-irabazien kontuko "Ustiapeneko beste gastu batzuk - Kanpoko zerbitzuak" epigrafean, kide den "SPRI Enpresa Garapenerako Euskal Agentzia" Taldeko erakundeak jasanarazitako gastuen kontzeptupean (13. oharra).

#### 12.5 Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak

"Ustiapeneko beste gastu batzuk - Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak" epigrafearen barruan, "USA Basque Trade & Investment, Inc." eta "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." enpresei emandako dirulaguntzak biltzen ditu Sozietateak (7.1 oharra); 2019ko ekitaldian,

Durante el ejercicio 2019 la Sociedad ha registrado en el epígrafe "Otros gastos de explotación - Servicios exteriores" de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta unos gastos por importe de 653.273 euros (1.433.333 euros en 2018) en concepto de gastos repercutidos por la entidad del Grupo al que pertenece "SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial (Nota 13).

#### 12.5 Otros gastos de gestión corriente

Bajo el epígrafe "Otros gastos de explotación - Otros gastos de gestión corriente" la Sociedad recoge las subvenciones entregadas a "USA Basque Trade & Investment, Inc." y a "Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd." (Nota



306.959 euro eta 114.174 euro izan dira, hurrenez hurren. Dirulaguntza horiek Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokoren barruan onartu ditu Eusko Jaularitzak, ustiapen-gastuak eta inberzioak finantzatzeko.

### **13. Alderdi lotuekiko eragiketak**

Erakunde lotutatzat hartzen da haietako batek (edo multzo batek; elkarrekin adostuta jarduten badute) bestearren gainean, zuzenean edo zeharka edo akziodunen edota parte-hartzaleen arteko itun edo akordioen ondorioz, kontrola daukanean edo haren erabaki finantzarioetan edo ustiapenekoetan eragin nabarmena daukanean edo eduki dezakeenean.

Taldeko enpresekin eta enpresa elkartuekin egindakoak hartzan dira erakunde lotuekiko eragiketatzat. Horrez gain, sozietatearen izaera publikoaren eraginpean egon litezkeen Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeen eginiko transakzioak ere jasotzen dira.

Sozietateak 2019ko eta 2018ko ekitaldietan transakzioak egin ditu honako alderdi lotu hauekin, eta hauxe da lotura horren izaera:

7.1) y que en el ejercicio 2019 han ascendido a 306.959 euros y 114.174 euros respectivamente. Estas subvenciones han sido aprobadas por el Gobierno Vasco dentro de los presupuestos generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi con el objetivo de financiar sus gastos de explotación e inversiones.

### **13. Operaciones con partes vinculadas**

Se entienden entidades vinculadas cuando una de ellas o un conjunto que actúa en concierto, ejerce o tiene la posibilidad de ejercer directa o indirectamente o en virtud de pactos o acuerdos entre accionistas o partícipes, el control sobre otra o una influencia significativa en la toma de decisiones financieras y de explotación de la otra.

Se consideran operaciones con entidades vinculadas aquellas realizadas con empresas del grupo y asociadas. Adicionalmente, se incluyen aquellas transacciones con entidades de la Comunidad Autónoma de Euskadi que pueden estar influenciadas por la naturaleza pública de la Sociedad.

El detalle de los saldos al 31 de diciembre de 2019 y 2018 y las transacciones realizadas con partes vinculadas durante los ejercicios 2019 y 2018 es el siguiente (en euros):



**2019ko ekitaldia / Ejercicio 2019**

	Saldoak / Saldos			Transakzioak / Transacciones		
	Jasotako dirulaguntzak (9.3 oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 9.3)	Bestelako finantza-pasiboak (10. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 10)	Hartzekodunak, empresa lotuak (10. Oharra) / Acreedores, empresas vinculadas (Nota 10)	Jasotako dirulaguntzak (12.2. oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 12.2)	Transferitako dirulaguntzak (12.5 oharra) / Subvenciones transferidas (Nota 12.5)	Jasotako zerbitzuak (12.4. oharra) / Servicios recibidos (Nota 12.4)
SPRI Agencia Vasca de Desarrollo Empresarial - SPRI-Empresa Garapenerako Euskal Agentzian	183.478	85.204	129.008	5.190.645	-	653.273
USA Basque Trade & Investment, Inc.	-	5.593	-	-	306.959	-
Singapore Basque Trade and Investment Pte. Ltd. (Nota 7.1) / (7.1 oharra)	-	4.102	-	-	114.174	-
<b>Guztira / Total</b>	<b>183.478</b>	<b>94.899</b>	<b>129.008</b>	<b>5.190.645</b>	<b>421.133</b>	<b>653.273</b>

**2018ko ekitaldia / Ejercicio 2018**

	Saldoak / Saldos			Transakzioak / Transacciones	
	Jasotako dirulaguntzak (9.3 oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 9.3)	Bestelako finantza-pasiboak (10. oharra) / Otros pasivos financieros (Nota 10)	Hartzekodunak, empresa lotuak (10. Oharra) / Acreedores, empresas vinculadas (Nota 10)	Jasotako dirulaguntzak (12.2. oharra) / Subvenciones recibidas (Nota 12.2)	Jasotako zerbitzuak (12.4. oharra) / Servicios recibidos (Nota 12.4)
Sociedad para la Transformación Competitiva - Eraldaketa Lehiakorrerako Sozietatea, S.A.	113.610	132.163	144.793	3.754.482	1.433.333
<b>Guztira / Total</b>	<b>113.610</b>	<b>132.163</b>	<b>144.793</b>	<b>3.754.482</b>	<b>1.433.333</b>

**Administrazio Kontseiluarentzako eta goizuzendaritzarentzako ordainsariak**

Sozietatearen Administrazio Kontseiluko kideek ez dute ordainsaririk sortu soldata, dieta edo beste kontzeptu batzuengatik 2019ko ekitaldian.

2019ko ekitaldian, ez da gertatu merkataritzasozieta baten eta sozietateko bazkide, administratzaile edo haren kontura jarduten duen pertsona baten arteko edozer kontratuaren amaierarik, aldaketarik edo aurreratutako azkentzerik, sozietatearen saleroske arruntetik kanpoko eragiketa edo baldintza normaletan egiten ez dena bada.

2019ko abenduaren 31n, Sozietateak ez zuen obligaziorik hartuta pentsioen edo bizi-aseguruen arloan, Administrazio Kontseiluko kideei eta Goi Zuzendaritzako langileei dagokienez (sozietateko lentalde osoak dituen bizi-aseguruez gainera).

**Retribuciones al Consejo de Administración y a la Alta Dirección**

Los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad no han devengado remuneración alguna por sueldos, dietas u otros conceptos en el ejercicio 2019.

Durante el ejercicio 2019, no se ha dado la conclusión, modificación o extinción anticipada de cualquier contrato entre una sociedad mercantil y cualquiera de sus socios o Administradores o persona que actúe por cuenta de ellos, que se trate de una operación ajena al tráfico ordinario de la sociedad o que no se realice en condiciones normales.

Al 31 de diciembre de 2019, la Sociedad no tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones ni de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni Altos Directivos (al margen del



Horien konturako obligazioik ere ez da hartu berme modura. Era berean, 2019ko abenduaren 31n, administratzaleek ez dute sozietatearekin aurrerakinen edota kredituen saldoik, eta ez dira erantzukizun zibileko primak sortu haietarako.

que dispone la totalidad de la plantilla de la Sociedad), ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía. Asimismo, al 31 de diciembre de 2019 y 2018 los Administradores no mantienen saldos por anticipos ni créditos con la Sociedad y no se han devengado primas por seguro de responsabilidad civil para los mismos.

#### ***Administratzaleen interes-gatazkako egoerei buruzko informazioa***

2019ko ekitaldian, Administrazio Kontseiluko kideek ez dute ohiko trafikoaz kanpoko eragiketarik egin Sozietatearekin edo Taldeko sozietateekin, ezta merkatuko baldintzez bestelako baldintzetan egindako eragiketarik egin ere.

2019ko ekitaldiaren itxieran, Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A. sozietateko Administrazio Kontseiluko kideek eta horiekin lotzen diren pertsonek –Kapital Sozietateei buruzko Legean definitzen den moduan— ez dute haientzat edo Sozietatearentzat interes-gatazka eragin dezaketen harremanik izan beste sozietate batzuekin; Administrazio Kontseiluarri eta gainerako administratzaleei ez zaie komunikazioik egin lege-testu horren 229. artikuluaren 3. atalean adierazitakoaren ildotik, eta, hortaz, urteko kontu hauek ez dute arlo horretako banakapenik jaso.

#### ***Información en relación con situaciones de conflicto de intereses por parte de los Administradores***

Durante el ejercicio 2019 los miembros del Consejo de Administración no han realizado con la Sociedad ni con sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

Al cierre del ejercicio 2019 los miembros del Consejo de Administración de Sociedad para la Agencia Vasca de Internacionalización – Basque Trade and Investment, S.A., así como determinadas personas vinculadas a los mismos según se define en la Ley de Sociedades de Capital, no han mantenido relaciones con otras sociedades que por su actividad representarán un conflicto de interés para ellas ni para la Sociedad, no habiéndose producido comunicación alguna al Consejo de Administración ni al resto de los Administradores en el sentido indicado en el apartado 3 del artículo 229 del citado texto legal, motivo por el cual las presentes cuentas anuales no incluyen desglose alguno al respecto.

### **14. Bestelako informazioa**

#### **14.1. Lantaldearen egitura**

2019ko eta 2018eko ekitaldian, batez beste honako langile hauek izan dira, kategorien arabera zehaztuta:

#### **14. Otra Información**

#### **14.1. Estructura del personal**

El número medio de personas empleadas durante los ejercicios 2019 y 2018, detallado por categorías, es el siguiente:

	2019ko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / Nº medio de personas empleadas en el ejercicio 2019	2018eko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / Nº medio de personas empleadas en el ejercicio 2018
Teknikariak / Técnicos	26	12
Administrariak / Administrativos	3	1
<b>Guztira / Total</b>	<b>29</b>	<b>13</b>



Halaber, 2019ko eta 2018eko ekitaldien amaieran, honako hau da sexuen araberako banaketa:

Asimismo, la distribución por sexos al término de los ejercicios 2019 y 2018 es la siguiente:

	Ekitaldiaren amaieran lanean ari den pertsona kopurua / Nº de personas empleadas al final del ejercicio					
	2019			2018		
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total
Teknikariak / Técnicos	14	16	30	8	8	16
Administrariak / Administrativos	-	3	3	-	1	1
<b>Guztira / Total</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>33</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>17</b>

Administrazio Kontseilua, 2019ko ekitaldian itxieran, 5 pertsonak osatu dute, eta horietako 1 emakumea da.

2019ko eta 2018ko ekitaldian, ez da izan % 33ko edo hortik gorako desgaitasuna duen pertsonarik enplegatuta.

El Consejo de Administración al cierre del ejercicio 2019 está formado por 5 personas, de las cuales 1 es mujer.

Durante los ejercicios 2019 y 2018 no ha habido en plantilla personas empleadas con discapacidad mayor o igual del 33%.

#### 14.2. Kontu-ikuskapeneko ordainsariak

2019ko eta 2018ko ekitaldian, Deloitte SL sozietateko ikuskatzaileak egindako kontu-ikuskaritzengatik eta bestelako zerbitzuengatik ordaindutako zenbatekoak (edota ikuskatzaileari kontrol-kontuengatik lotutako empresa batek eskaintako zerbitzuengatik) honako hauek izan dira (eurotan):

#### 14.2. Honorarios de auditoría

Durante los ejercicios 2019 y 2018 los honorarios relativos a los servicios de auditoría de cuentas y a otros servicios prestados por el auditor de la Sociedad, Deloitte, S.L., o por una empresa vinculada al auditor por control, propiedad común o gestión han sido los siguientes (en euros):

	2019	2018
Kontu-ikuskapeneko zerbitzuak / Servicios de auditoría	10.000	9.000
<b>Kontu-ikuskapeneko zerbitzuak eta lotutakoak, guztira</b>	<b>10.000</b>	<b>9.000</b>
Beste zerbitzu batzuk / Otros servicios	19.146	17.951
<b>Zerbitzu profesionalak, guztira / Total servicios profesionales</b>	<b>29.146</b>	<b>26.951</b>

#### 15. Geroko gertaerak

2020ko urtarrilean COVID-19 koronabirusa agertu zen Txinan eta, hurrengo asteetan, hainbat herrialdetara hedatu zen eta, zehazki, Espainiara. Horrek Sozietatearen eragiketetan izango dituen ondorioak epidemiaren bilakaeraren eta hedapenaren araberakoak izango dira, baita ekonomian eta Sozietateak jarduten duen sektorean benetan eragiten dituen ondorioen araberakoak ere; hortaz, egoera honek finantza-egoera hauetan eragin ditzakeen ondorioen balorazio osoa egiteko goizegi da eta ez litzateke ziurra izango, gaur egun

#### 15. Hechos posteriores

En enero de 2020 se ha producido la aparición del Coronavirus COVID-19 en China, produciéndose en las semanas posteriores su expansión a los distintos países, y en concreto a España. Las consecuencias para las operaciones de la Sociedad dependerán de la evolución y extensión de la epidemia y de sus efectos reales sobre la economía y sobre el sector en el que opera la Sociedad, siendo por tanto prematuro e incierto realizar una valoración completa de los posibles efectos que tendrá esta situación en los presentes estados



ez dakigulako epidemia kontrolpean geratuko ote den berriki aplikatutako euste-neurriekin edo gaur egungo mailetatik haratago hedatuko ote den.

financieros, en tanto en cuanto se desconoce actualmente si la epidemia será controlada por las medidas de contención aplicadas recientemente, o si se extenderá más allá de sus niveles actuales.



**NAZIOARTEKOTZERAKO EUSKAL AGENTZIA –  
BASQUETRADE AND INVESTMENT SA  
(BASQUETRADE)**

**2019ko abenduaren 31n amaitutako urteko  
ekitaldiari dagokion kudeaketa-txostena**

Nazioartekotzerako Euskal Agentzia – BasqueTrade & Investment sozietate publiko gisa sortu da Gobernu Kontseiluak 2017ko urriaren 24an onetsitako dekretuaren bidez, eta 2018ko ekitaldian ezarri du eragiketei ekitea.

BASQUETRADE euskal sektore publikoaren erakunde instrumentalala da, enpresak nazioartekotzea sustatzeko politikak programen eta zerbitzuen bitartez gauzatzeko.

2017-2020 aldko Enpresak Nazioartekotzeko Planarekin bat etorri, BASQUETRADE euskal administrazioaren barruko berrantolaketaren ondorioz sortu da, eta barne hartzen ditu administrazio orokorrean eta SPRI nazioartekotzea sustatzeko lehendik zeuden lagunza publikoak. Sozietate berria, SPRI Taldera atxikita, balio erantsiko zerbitzuen eredu beriranzko trantsizioa errazteko tresna nagusia da.

Kapital soziala honela banatzen da:

**AGENCIA VASCA DE INTERNACIONALIZACIÓN  
– BASQUETRADE AND INVESTMENT, S.A.  
(BASQUETRADE)**

**Informe de gestión correspondiente al  
ejercicio anual terminado el 31 de diciembre  
de 2019**

La Agencia Vasca de Internacionalización-BasqueTrade & Investment ha sido creada en forma de sociedad pública por decreto aprobado en el Consejo de Gobierno de 24 de octubre de 2017, fijando su inicio de operaciones durante el ejercicio 2018.

BASQUETRADE es la entidad instrumental del sector público vasco para materializar las políticas de promoción de la internacionalización empresarial a través de programas y de servicios.

De acuerdo con el Plan de Internacionalización Empresarial 2017/2020, BasqueTrade surge como resultado de una reorganización en el seno de la administración vasca integrando los apoyos públicos para el fomento de la internacionalización previamente existentes en la administración general y en SPRI. La nueva sociedad que queda adscrita al grupo SPRI, es el instrumento principal para facilitar la transición hacia un nuevo modelo de servicios de valor añadido.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

PARTAIDETZA / PARTICIPACIÓN	%
SPRI AGENCIA VASA DE DEARROLLO EMPRESARIAL ENPRESEN GARAPENERAKO EUSKAL AGENTZIA	100%
<b>Guztira / Total</b>	<b>100%</b>



## 2019KO JARDUERAK

Honela laburbil daitezke BASQUETRADE sozietateak 2019ko ekitaldian, ezarritako helburuei jarraikiz, egindako jarduera nagusiak:

**BALIO ERANTSIKO ZERBITZUAK:** Balio erantsiko zerbitzuen zorro berria hedatzea da helburua, enpresen profil ezberdinaren arabera segmentatuta, eta gure gaitasunak eta agente laguntzaileenak uztartzen dituen eredu integral batean. Hauek dira 2019ko ekitaldian egindako jarduerak:

- Programak: Zabaldu programa diseinatzea (2019an jarriko da indarrean); Global Lehian programa ordeztuko du (2014tik aurrera indarrean).

Halaber, Sakondu (2018an jarri zen indarrean) eta Elkarto programak, elkarlanean nazioartekotzeko jarduerak laguntzeakoak, berriz diseinatu dira, Zabaldu programa berriarekin bat etorrazteko.

- Jardunaldiak eta ekitaldiak: Ekitaldian 44 jardunaldi eta ekitaldi egin dira, bai egoitza nagusian bai kanpoko sareko bulegoetan.

- Azokak: Bost azokatan parte hartu dugu; kasu batean geure pabiloia izan dugu eta beste laurden beste erakunde batzuekin batera (Merkataritza Ganbera eta Klusterrak). Geure pabiloia izan dugu, 2019. urtean bezalaxe, Brno-n (Txekia); EAEko 6 enpresak parte hartu dute. Beste erakunde batzuekin batera egon garenean, Gipuzkoako Ganberarekin Kuban (La Habana) –28 enpresak parte hartu zuten-, Alemanian (Düsseldorf) Basque Health Cluster erakundearekin –19 enpresta-, Erresuma Batuan (Aberdeen) Euskadiko Energia Klusterrarekin –10 enpresta- eta Frantziar (Paris) Hegan klusterrarekin –8 enpresak parte hartu zuten-.

**LEHIATZEKO ADIMENEKO UNITATE BAT ABIAN JARTZEA:** Euskal enpresentzat ezagutza aurreratua eta aukera berriak sortzea eta helaraztea du helburutzat; 2019an honako jarduera nagusi hauak egin ditu:

- Lizitazioen plataforma: 2017ko ekitaldian Euskadiko Lizitazio Plataforma sortu zen, enpresek are gehiago parte har dezaten erakunde aldeanitzunek finantzaturiko lizitazio publikoetan, eta ondorioz, Euskadiko enpresta-ehuna nazioartekotzen laguntzeko.

## ACTIVIDADES 2019

Las principales actuaciones de BásqueTrade durante el ejercicio 2019 en base a los objetivos marcados, pueden resumirse de la siguiente forma:

**SERVICIOS DE VALOR AÑADIDO:** El objetivo ha sido diseñar una nueva cartera de servicios de valor añadido, segmentada para distintos perfiles de empresas en un modelo integral combinando capacidades propias y de agentes colaboradores. Las actividades realizadas durante el ejercicio 2019 han sido las siguientes:

- **Programas:** Diseño del programa "Zabaldu" que ha entrado en vigor en 2019, sustituye al programa "Global Lehian" que ha estado en vigor desde el año 2014.

Por otro lado, se han rediseñado los programas "Sakondu" que entró en vigor en el 2018, y "Elkartu" de apoyo a las actividades de internacionalización en cooperación".

- **Jornadas y eventos:** Durante el ejercicio se han realizado 44 jornadas y eventos tanto en la sede central como en las oficinas de la red exterior.
- **Ferias:** Intervención en cinco ferias, de las cuales una ha sido en pabellón propio y cuatro en colaboración con otras entidades (Cámara de Comercio y Clusters). Con pabellón propio al igual que en el 2019 en Brno (Chequia) con la participación de 6 empresas vascas. En colaboración, con la Cámara de Gipuzkoa en Cuba (La Habana) con la participación de 28 empresas, en Alemania (Düsseldorf) con el Cluster Basque Health con la presencia de 19 empresas, Reino Unido (Aberdeen) con el Cluster Vasco de Energía con la presencia de 10 empresas y en Francia (París) con el Cluster Hegan con la participación de 8 empresas.

**PUESTA EN MARCHA DE UNA UNIDAD DE INTELIGENCIA COMPETITIVA:** Tiene como objetivo generar y trasladar conocimiento avanzado y nuevas oportunidades para las empresas vascas, sus principales realizaciones durante el 2019 han sido las siguientes:

- **Plataforma de licitaciones:** En el ejercicio 2017 se creó la Plataforma Vasca de Licitaciones con la finalidad de incrementar la participación de las empresas en las licitaciones públicas financiadas por organismos multilaterales, ayudando consecuentemente a la internacionalización del tejido empresarial de Euskadi.



2019ko ekitaldia projektua sendotzeko urtea izan da; 78 enpresak parte hartzen dute eta horietatik 18 berriak dira.

Plataforma horri esker guztira 6 lizitazio irabazi dira: 3 Kolonbian, 1 Argentinan eta 2 Latinoamerika osorako.

- **Herrialdeko Txostenak:** Txosten hauek barne-erabilera dokumentuak dira, eta merkatu zehatz bateko datu makroekonomikoak eta sektorialak aztertzen dituzte. Aurten herrialdeko 6 txosten egin dira (Quebec, Afrika, Suitza, Frantzia, AEB eta Brasil).
  - **Merkataritza-harremanen txostenak:** Txosten hauek barne-erabilera dokumentuak dira, eta Herrialdearekin eta han ezarpenak dituzten euskal enpresekin ditugun harremanak aztertzen dituzte. Aurten 14 txosten egin dira (Saudi Arabia, Arabiar Estatuengoa, Liga, Portugal, AEB, Mexiko, Panama, Alemania, Belgika, Brasil, Kolonbia, Lituania, Costa Rica, Iran, Hego Korea).
  - **Herrialde sektoreko txosten-azterlanak:** Txosten hauek barne-erabilera eta erabilera publikoko dokumentuak dira, eta honako alderdi hauek deskribatzen dituzte: sektorean jarduten duten agente nagusiak zeintzuk diren, agente horien eskaria zein den, Euskadirekin dituzten merkataritza-harremanak eta sor daitezkeen enpresaukerak. Aurten 8 txosten egin dirua (portu-sektorea Brasilen, ingurumenaren sektorea Txinan, sektore aeroespaciala Frantzian, 4.0 industria Txinan, tren-sektorea Indian, biozientziaren sektorea Quebecen, automozioa Argentinan eta Marokon).
  - **Sektore estatistikoak:** 51 sektore estatistikoren eta 34 eremu geografikoren euskal esportazioak eta munduko importazioak aztertzen dituen txostena aztertu da, Euskadin eremu horietan zer lehiaketa-egoera duen ezagutzeko.
  - **Afrika Estrategia:** 2019ko ekitaldi honetan analisia amaitu da eta, horri esker, Euskadiko enpresei kontinente horretan laguntzeko estrategia ezarriko da. Horretarako, 2020. urtean gauzatuko diren jardun-ildoak ezarri dira.
- El ejercicio 2019 ha sido el año de consolidación del proyecto, donde el número de participantes asciende a 78 empresas de las cuales 18 se corresponden a nuevas empresas.**
- Gracias a esta plataforma en total se han ganado 6 licitaciones, de las cuales 3 han sido en Colombia, 1 en Argentina y 2 de ámbito regional en América Latina.**
- **Informes País:** Estos informes son documentos de uso interno donde se analizan los datos macroeconómicos y sectoriales de un mercado concreto. Este año se han elaborado 6 informes país (Quebec, África, Suiza, Francia, EE.UU. y Brasil).
  - **Informes de relaciones comerciales:** Estos informes son documentos de uso interno donde se analizan las relaciones comerciales con el País y las empresas Vascas implantadas. Este año se han elaborado 14 informes (Arabia Saudí, Liga Arabe, Portugal, EE.UU., México, Panamá, Alemania, Bélgica, Brasil, Colombia, Lituania, Costa Rica, Irán, Corea del Sur).
  - **Informes-estudio sector país:** Estos informes son documentos de uso interno y público donde se describen los principales agentes que intervienen en el sector, la demanda de los mismos, las relaciones comerciales con Euskadi y oportunidades empresariales que se pueden presentar. Este año se han elaborado 8 informes (sector portuario en Brasil, sector mediambiental en China, sector aeroespacial en Francia, industria 4.0 en China, sector ferroviario en India, sector Biociencias en Quebec, automoción en Argentina y en Marruecos).
  - **Sectores estadísticos:** Se ha finalizado el informe que analiza las exportaciones vascas e importaciones mundiales de 51 sectores estadísticos y 34 zonas geográficas para conocer la situación competitiva de Euskadi en dichas zonas.
  - **Estrategia África:** En este ejercicio 2019 se ha finalizado el análisis que nos va a llevar a establecer una estrategia de acompañamiento a las empresas vascas en este continente. Para ello, se han establecido unas líneas de acción que se ejecutarán en el 2020.



- **Frantzia Estrategia:** 2019ko ekitaldian, Frantziako merkatua aztertu da eskuadreei eta sektoreei erreparatuta, 2020-2021 aldian gauzatuko den ekintza-plana diseinatzeko eta enpresei balio erantsi handiagoko zerbitzua eskaintzeko herrialde horretan.
- **Euskadiko enpresa esportatzaileen plataforma:** 2019. urtera arte Merkataritza Ganberek kudeatzen zuten CIVEX (Euskar Industria eta Esportatzaileen Katalogoa) zegoen. 2019tik aurrera, Basquetradek kudeatzea erabaki zen, tresna modernoagoa eta eguneratua lortzeko asmoz, nazioarteko salmenta-zerbitzuaren eskaintza handiagoa duena. Horretarako, tresna horretan enpresei egin beharreko inkesten diseinu funtzionalaren zerbitzua, zerbitzu informatikoa eta elikatze-zerbitzua lizitatu behar izan da. Aurreikuspenaren arabera, 2020ko amaieran bukatuko da proiektua.
- **Politika publikoen ebaluazioa.** 2019an amaitu da Nazioartekoteko Euskal Partzuergoan sartutako erakundeek nazioartekotzea sustatzeko lankidetzan abiatutako programen (Profex, GFAren Traktoreak Programa, AFAREN Global Lehian Lankidetza eta Intercoop) eraginaren gaineko ebaluazioa.
- **Estrategia Francia:** En el ejercicio 2019, se ha realizado un estudio del mercado francés descendiendo a nivel regional y sectorial para diseñar un plan de acción a ejecutar durante 2020-2021 y ofrecer un servicio de mayor valor añadido a las empresas en relación a Francia.
- **Plataforma de empresas exportadoras vascas:** Hasta el 2019 existía el CIVEX (catálogo industrial y de exportadores) gestionado por las Cámaras de Comercio. A partir del 2019, se decide gestionarlo desde Basquetrade buscando una herramienta más moderna, actualizada y con una mayor oferta de servicio de venta internacional. Para ello, ha sido necesario licitar el servicio de diseño funcional, informático y de alimentación de las encuestas a empresas en la herramienta. Este proyecto se estima finalice a finales del 2020.
- **Evaluación de políticas públicas.** A lo largo del 2019 se ha finalizado la evaluación de impacto de los programas de promoción en colaboración (Profex, Programa Tractores de la DFG, Global Lehian Cooperación e Intercoop de la DFA) de la internacionalización de las instituciones integradas en el Consorcio Vasco de Internacionalización.

**KANPOKO SAREA INDARTZEA:** Sareak euskal enpresei eta erakundeei egindako balio-ekarpema handitzea du helburutzat. 2019ko ekitaldian lana, gehienbat, BasqueTraderen Polonianiko (Varsovia) ordezkaritza-bulegoa eratzea izan da, ordura arte SPRIREn ordezkaritza-bulego gisa aritzen baitzen. Era berean, Indian agintarien Mumbaiko bulegoa eratzea noiz onartuko zain gaude, orain arte SPRIREn ordezkaritza-bulego gisa aritzen baita. Bestalde, 2019an sozietate berria eratu da Singapurren: Singapore Basquetrade and Investment; eta Brasilen sozietate bat eratzeko izapideei ekin zaie.

**REFUERZO DE LA RED EXTERIOR:** Su finalidad consiste en incrementar la aportación de valor de la Red a las empresas e instituciones vascas. Durante el ejercicio 2019 el trabajo se ha centrado en constituir la oficina de representación de BasqueTrade en Polonia (Varsovia) que hasta el momento operaba como oficina de representación de SPRI. Así mismo, en la India se encuentra pendiente de que las autoridades aprueben la constitución la oficina en Mumbai, que actualmente opera como oficina de representación de SPRI. Por otro lado, durante el 2019 se ha constituido una nueva sociedad Singapore Basquetrade and Investment en Singapur y se han iniciado los trámites para la constitución de una sociedad en Brasil.

**CAPACITACIÓN DE PERSONAS:** Se ha reforzado la promoción y difusión de los programas de talento a través de la participación en ferias y eventos. En este ejercicio 2019 se ha participado en dos ferias de empleo en la Universidad de Deusto y en el evento Talentia de la Diputación Foral de Bizkaia. Así mismo, se ha organizado un evento de reconocimiento a las

**PERTSONEN GAIKUNTZA:** Talentu-programen sustapena eta hedapena indartu da, azoketan eta ekitaldietan parte hartuta. 2019ko ekitaldi honetan, enpleguko bi azokatan parte hartu dugu Deustuko Unibertsitatean, baita Bizkaiko Foru Aldundiaren Talentia ekitaldian ere. Era berean, "Global Training"-eko erakunde laguntzaileei errekonozimendua aitortzeko ekitaldi bat antolatu



da, eta "Global Training" eta "Beint" bekadunentzako beste bi. Eta, azkenik, Deustuko Unibertsitateko Nazioarteko Harremanen graduoko ikasleei talentu-programak aurkeztu zaizkie.

**FINANTZAKETA:** Enpresei, nazioartekotzeko aukera sorta handiari dagokionez, finantzatzeko tresna lehiakorrik eskaintza da helburua. 2019ko ekitaldian, hiru aldeko hitzarmena sinatu da BasqueTrade, Cofidex eta FEI (Finantzen Euskal Institutua) erakundeen artean, 100 milioi euro mobilizatzeko euskal enpresen atzerriko eragiketak finantzatzearen.

**EUSKAL SISTEMAREN KOORDINAZIOA:** Bilera bat egin da Nazioartekotzeko Euskal Sistemaren koordinazioan aurrera egiteko; bilera horretan jarraipena egin zaie hiru Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren lagunza-programen leihatila bakarreko proiekturei, bai eta programa horien eragina ebalutzeko proiektuari ere.

**IRUDIA ETA KOMUNIKAZIOA:** 2019ko ekitaldian BasqueTrade webgunea eguneratzen jarraitu da, eta Linkedin plataforma erabili da egindako ekintza guztiak ezagutarazteko. Kanpoan egindako jardueretan (azokak, jardunaldiak, ekitaldiak...) Basque Country marka erabili da.

Egoitza nagusiak zein Kanpoko sareak egindako honako jarduera hauek ere nabarmendu behar dira:

- Euskal enpresek parte hartu duten ekitaldien kopurua: 44
- Hitzarmen aktiboak: 15
- Programetan jasotako eskaeren kopurua: 319
- Egindako komunikazioko eta hedapeneko ekintzen kopurua: 117

#### ORDAINTEKO BATEZ BESTEKO ALDIA

Abenduaren 3ko 31/2014 Legeari (gobernu korporatiboa hobetzeko Kapital Sozietateei buruzko Legea aldatzen duena) dagokionez, eta aipatutako lege horrek kudeaketa-txostenean sartzera behartzen duen informazioarekin lotuta, ordaintzeko batez besteko epea, 2019ko ekitaldian, 17,15 egunekoa izan da.

entidades colaboradoras de "Global Training" y dos eventos de reconocimiento de los becarios de "Global Training" y "Beint". Y por último, se han presentado los programas de talento a los alumnos del grado de Relaciones Internacionales de la Universidad de Deusto.

**FINANCIACIÓN:** El propósito es ofrecer a las empresas instrumentos de financiación competitivos para un amplio abanico de alternativas de internacionalización. Durante el ejercicio 2019 se ha firmado un convenio tripartito entre BasqueTrade, Cofidex e IVF (Instituto Vasco de finanzas) para movilizar 100 millones de euros para la financiación de operaciones exteriores de empresas vascas.

**COORDINACIÓN SISTEMA VASCO:** Con la finalidad avanzar en la coordinación del Sistema Vasco de Internacionalización, se ha realizado una reunión en la que se ha hecho el seguimiento de los proyectos de ventanilla única en los programas de ayudas de las tres Diputaciones Forales y del Gobierno Vasco, así como del proyecto de evaluación de impacto de esos programas.

**IMAGEN Y COMUNICACIÓN:** El objetivo es ganar reconocimiento para el País Vasco, sus empresas y el sistema vasco de internacionalización. Durante el ejercicio 2019 se ha seguido actualizando la web BasqueTrade, y se ha utilizado la plataforma Linkedin para dar visibilidad a todos los actos realizados. En las actividades realizadas (ferias, jornadas, eventos,...) en el exterior se ha utilizado la marca "Basque Country".

También cabe destacar las siguientes actividades realizadas tanto por la central como por la Red Exterior:

- Nº de ventas con participación de empresa vasca: 44
- Convenios activos: 15
- Nº de solicitudes de programas recibidas: 319
- Nº de acciones de divulgación y comunicación realizadas: 117

#### PERIODO MEDIO DE PAGO

En relación a la ley 31/2014, de 3 de diciembre, por la que se modifica la Ley de Sociedades de Capital, para la mejora del Gobierno Corporativo, y a la información que dicha ley obliga a incorporar en el informe de gestión, el periodo medio de pago de la Sociedad, durante el ejercicio 2019, ha sido de 17,15 días.



## 2020AN AURREIKUSITAKO BILAKAERA

Honako hau da 2020ko ekitaldirako aurreikusten den bilakaera:

**BALIO ERANTSICO ZERBITZUAK:** 2019ko ekitaldian Euskadiko enpresei eskainiko zaizkien balio erantsiko zerbitzuen katalogo berria egin da. Katalogo horren barruan sartzen dira 2020ko ekitaldian, osorik eta zatika, programa eta zerbitzu modura eskainiko diren laguntza publiko guztiak. Bestalde, ekitaldiko lehen hiruhilekoan sektoreko teknikarien lantaldea erabat osatuta egotea espero da, falta diren azken bi kontratacioekin (energiaren sektoreko teknikaria eta makina-erremintako teknikaria); horri esker, euskal enpresei balio erantsi handiagoko aholkularitza eskaini ahal izango zaie.

**LEHIATZEKO ADIMENEKO UNITATEA:** Honako hauek dira 2020rako helburuak:

- Unitatearen zerbitzuen finkatzea eta hedapena.
- Herrialdeen artean irizpideen araberako lehentasunak ezartzeko metodologia bat zehaztea.
- Herrialdeko txosten eta azterlanak, sektore-herrialdekoak, azterketa ekonomikoak eta merkataritza-harremanen azterketak egitea eta/edo koordinatzea, eskaeraren arabera.
- Merkataritza-joerei buruzko txostena eguneratzea 51 sektoretan eta 34 arlo-herrialdetan, baita Euskadik horietan duen posizionamendua ere.
- Euskal exportatzaileen online plataforma berria (Basquexport) ezagutaraztea.
- Enpresei negozio-aukeren berri emateko zerbitzuaren jarraipena egitea.
- Basque Trade-ren enpresen nazioartekotzeari laguntzeko ebaluazio-sistema diseinatzea
- "Euskal enpresak helmuga merkatuetako Garapen Jasangarrirako Helburuei (GJH) egindako ekarpena" azterlana bukatzea.
- GJHak BasqueTraderen estrategian eta jardueran txertatzea, modu egituratuan eta integralean.

## EVOLUCIÓN PREVISTA EN 2020

La evolución prevista para el ejercicio 2020 es la siguiente:

**SERVICIOS DE VALOR AÑADIDO:** Durante el 2019 se ha elaborado un nuevo Catálogo de Servicios de Valor Añadido que se ofertará a las empresas vascas. Este catálogo integra todos los apoyos públicos en forma de Programas y Servicios que se van a ser ofertados íntegramente en el ejercicio 2020 y de manera segmentada. Por otro lado, para el primer trimestre del ejercicio se espera que el equipo de técnicos sectoriales se encuentre íntegramente formado con las dos últimas contrataciones pendientes (técnico sector energía y técnico máquina herramienta), lo que va a suponer un asesoramiento con un mayor valor añadido a las empresas vascas.

**UNIDAD DE INTELIGENCIA COMPETITIVA:** Como objetivos para el 2020 se pueden mencionar los siguientes:

- Afianzamiento y difusión de los servicios de la unidad.
- Definición de una metodología para la priorización países según criterios.
- Elaboración y/o coordinación de informes y estudios de país, de sector-país, análisis económicos y relaciones comerciales a demanda.
- Actualización del informe de tendencias comerciales en 51 sectores y 34 áreas-países y posicionamiento vasco en los mismos.
- Lanzamiento nueva plataforma online de exportadores vascos (Basquexport).
- Seguimiento servicio de difusión de oportunidades de negocio para empresas.
- Diseño del sistema de evaluación del apoyo a la internacionalización empresarial de Basque Trade.
- Finalización del estudio "contribución de la empresa vasca a los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de sus mercados destino".
- Incorporación de los ODS de una manera estructurada e integral en la estrategia y actividad de BasqueTrade.



- Nazioarteko Adimen sistema bat abiaraztea euskal enpresaren nazioartekotzean eragina duten gai geoestrategikoak etengabe monitorizatzeko.
- EBren eta beste herrialde batzuen arteko merkataritza-akordioen negoziazioen jarraipena egiten jarraitza.
- Plataforma Basque Country Licitaciones (PBCL) plataforma eredu berria finkatzea: kanpoko laguntza teknikorik gabeko eredua + PBCL kanpoko sarean erabat txertatzea.
  - Parte hartzen duten enpresen masa kritikoa areagotzea.
  - Plataformaren arrakasta areagotzea.
  - Merkatu geografikoak sendotzea eta berriak lortzea.
  - Harremanak sendotzea eta alde anitzeko erakunde berriak lortzea.
- Afrika Planean zehaztutako jardun-ildoak garatzea.
- BasqueTrade eta Euskadi aurkezteko eta saltzeko euskarria ezagutaraztea.
- Euskadiko ahalmen industrialak sektorearen arabera aurkezteko katalogoa diseinatzea.
- Agentziaren komunikazio-ekintzak SPRI taldeko komunikazio-zuzendaritzarekin koordinatzea.
- Puesta en marcha de un sistema de Inteligencia Internacional para la monitorización continua de cuestiones geoestratégicas de impacto en la internacionalización de la empresa vasca .
- Continuación del seguimiento de las negociaciones de acuerdos comerciales entre la UE y terceros países.
- Consolidación nuevo modelo de la Plataforma Basque Country Licitaciones (PBCL): modelo sin asistencia técnica externa + completa incorporación PBCL a la red exterior.
  - Aumentar la masa crítica de empresas participantes.
  - Aumentar el éxito de la Plataforma.
  - Consolidar y abordar nuevos mercados geográficos.
  - Consolidar relaciones y abordar nuevos organismos multilaterales.
- Desarrollo de las líneas de acción definidas en el Plan África.
- Lanzamiento del soporte de presentación y venta de Euskadi y BasqueTrade.
- Diseño del catálogo de presentación de capacidades industriales de Euskadi por sectores.
- Coordinación de las acciones comunicativas de la agencia con la dirección de comunicación del grupo SPRI.

KANPOKO SAREA INDARTZEA: Aurreikusita dago ordezkaritza-bulego berria zabaltza plan estrategikoak "lehentasunezko herritzat" jotzen dituen herrialdeetako batean.

PERTSONEN GAIKUNTZA: Sare sozialetan lanean jarraituko da bi beka-programetarako izen-emateak sustatzeko eta, horrela, nazioarteko karreren kopurua areagotzea. LinkedIn plataforma garatzea aurreikusita dago, bekadun izandako komunitatea eratzeko, Alumni modura.

FINANTZAKETA: Gauzatu programa berrikusteaz gain, finantza-erakunde publikoekin elkarlanean aritzeko aukera ere badago aztergai, nazioartekotzeko

REFUERZO DE LA RED EXTERIOR: Se prevé la apertura de una nueva Oficina de Representación en uno de los países señalado por el plan estratégico como país con condición "preferente".

CAPACITACIÓN DE PERSONAS: Se seguirá trabajando en las redes sociales con el fin de estimular las candidaturas de dos programas de becas y, de este modo, incrementar el número de carreras internacionales. Esta previsto desarrollar la plataforma LinkedIn para constituir una comunidad de antiguos becarios en modo "Alumni".

FINANCIACIÓN: Además de la revisión del programa Gauzatu, se encuentra en estudio una posible colaboración con entidades financieras públicas, para



eragiketen euskarri diren tresna finantzarioak hobeto erabil daitezten.

**EUSKAL SISTEMAREN KOORDINAZIOA:** Hiru Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren laguntza-programen leihatila bakarreko proiektuen bilerak egiten jarraituko da, hasieran aurreikusitako eskemako 2. helburua betetzeari begira.

**IRUDIA ETA KOMUNIKAZIOA:** Euskadin zein kanpoan Euskadi-Basque Country marka indartzeko 2019ko ekitaldian egindako lanek jarraipena izango dute.

#### TRANSAKZIOAK BEREZKO AKZIOEKIN

Ez da akzio propioekin transakziorik egin 2018ko ekitaldian.

#### IKERKETA ETA GARAPENEKO JARDUERAK

Ez da ikerketa eta garapenaren berezko lan nabarmenik egin.

#### INGURUMEN INFORMAZIOA

Soziitatearen jarduerak direla eta, soziitateak ez du ingurumenari dagokionez erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarak zein arriskurik; ez behintzat soziitatearen ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez nabarmena izan litekeenik. Hori dela eta, ez da berariazko banakapenik egin.

#### LANTALDEAREN EGITURA

2019ko ekitaldietan, batez beste honako langile hauek izan dira, kategorien arabera zehaztuta:

mejorar el uso de las herramientas financieras que soportan las operaciones de internacionalización.

**COORDINACIÓN SISTEMA VASCO:** Se seguirán realizando reuniones de los proyectos de ventanilla única de los programas de ayudas de las tres Diputaciones Forales y del Gobierno Vasco orientados a alcanzar el objetivo Nº 2 del esquema incialmente previsto.

**IMAGEN Y COMUNICACIÓN:** Se continuará con los trabajos realizados durante el ejercicio 2019, tanto en Euskadi como en el exterior, para reforzar la marca Euskadi-Basque Country.

#### TRANSACCIONES CON ACCIONES PROPIAS

No se ha efectuado transacción alguna con acciones propias durante el ejercicio 2019.

#### ACTIVIDADES EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO

No se realizan labores significativas propias de investigación y desarrollo.

#### INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL

Dadas las actividades a las que se dedica la Sociedad, ésta no tiene responsabilidades, gastos, activos ni provisiones o contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la Sociedad. Por este motivo, no se incluyen desgloses específicos.

#### ESTRUCTURA DEL PERSONAL

El número medio de personas empleadas durante el ejercicio 2019, detallado por categorías, es el siguiente:

	2019ko ekitaldian lan egin duten pertsonen batez besteko kopurua / No medio de personas empleadas en el ejercicio 2019		
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total
Teknikariak / Técnicos	12,81	13,68	26,48
Administrariak / Administrativos	0,00	2,72	2,72
<b>Guztira / Total</b>	<b>12,81</b>	<b>16,39</b>	<b>29,20</b>



## FINANTZA EGITURAREN KUDEAKETA

BasqueTrade SPRI Taldeko sozietate bat da. Taldeko operazioen finantzaketa akziodunen adostasunaren bidez egiten da, aurreikusitako beharrak estaltzeko kreditu-erraztasunak kontratatzu eta kapital-zabalkuntzak eginez, zor- eta kapital-merkatuen egoeraren eta espektatiben araberako epeetan.

## GEROKO GERTAERAK

2020ko urtarrilean COVID-19 koronabirusa agertu zen Txinan eta, hurrengo asteetan, hainbat herrialdetara hedatu zen eta, zehazki, Espainiara. Horrek Sozietatearen eragiketean izango dituen ondorioak epidemiaren bilakaeraren eta hedapenaren araberakoak izango dira, baita ekonomian eta Sozietateak jarduten duen sektorean benetan eragiten dituen ondorioen araberakoak ere; hortaz, egoera honek finantza-egoera hauetan eragin ditzakeen ondorioen balorazio osoa egiteko goizegi da eta ez litzateke ziurra izango, gaur egun ez dakigulako epidemia kontrolpean geratuko ote den berriki aplikatutako euste-neurriekin edo gaur egungo mailetatik haratago hedatuko ote den.

## GESTIÓN DE LA ESTRUCTURA FINANCIERA

BasqueTrade es una sociedad perteneciente al Grupo SPRI. La financiación de las operaciones del Grupo se realiza de común acuerdo entre sus accionistas, a través de la contratación de facilidades crediticias y ampliaciones de capital para soportar las necesidades previstas, por un periodo que está en función de la situación y expectativas de los mercados de deuda y capitales.

## HECHOS POSTERIORES

En enero de 2020 se ha producido la aparición del Coronavirus COVID-19 en China, produciéndose en las semanas posteriores su expansión a los distintos países, y en concreto a España. Las consecuencias para las operaciones de la Sociedad dependerán de la evolución y extensión de la epidemia y de sus efectos reales sobre la economía y sobre el sector en el que opera la Sociedad, siendo por tanto prematuro e incierto realizar una valoración completa de los posibles efectos que tendrá esta situación en los presentes estados financieros, en tanto en cuanto se desconoce actualmente si la epidemia será controlada por las medidas de contención aplicadas recientemente, o si se extenderá más allá de sus niveles actuales.



## 2019ko ekitaldiko urteko kontuak eta kudeaketa-txostena formulatzea

Indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak beteta, Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade and Investment, S.A. soziitateko administratzaleek, 2020ko martxoaren 30ean, Bilbon (Bizkaia), Bizkaia Plaza eraikinean, Urkixo zumarkaleko 36an, aurrez aurre egin gabeko bilkurau, 2019ko ekitaldiari dagozkion soziitatearen Urteko Kontuak eta Kudeaketa Txostena formulatu dituzte, betiere ondoren adierazten den moduan luzatuta eta identifikatuta.

Balantza Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko folio batean — N20331502C zenbakikoa — transkribatuta dago.

Galdū-irabaziaren kontua Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko folio batean — N20331503C zenbakikoa — transkribatuta dago.

Ondare garbiaren aldaketen egoera-orria Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko folio batean — N20331504C zenbakikoa — transkribatuta dago.

Eskudiru-fluxuen egoera-orria Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko folio batean — N20331505C zenbakikoa — transkribatuta dago.

Memoria Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko 33 foliotan — N20331506C zenbakitik N20331538C zenbakira — transkribatuta dago.

Kudeaketa-txostena Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko 9 foliotan — N20331539C zenbakitik N20331547C zenbakira — transkribatuta dago.

Era berean, indarrean dagoen legerian xedatutakoa betetzen, sei dokumentu hauetako bakoitzak eta guztiak eskuz sinatu dituzte soziitatearen Administrazio Kontseilua osatzen duten kideek. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren paper tinbreduneko folio hau — N20331548C zenbakikoa — sinatu dituzte.

Bilbao, 2020ko martxoaren 30ean

## Formulación de las cuentas anuales e informe de gestión del ejercicio 2019

En cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, los Administradores de Agencia Vasca de Internacionalización - Basque Trade and Investment, S.A., en sesión no presencial celebrada el 30 de marzo de 2020 en Bilbao (Bizkaia), Edificio Plaza Bizkaia, Alameda Urquijo 36, han formulado las Cuentas Anuales y el Informe de Gestión de la Sociedad correspondientes al ejercicio 2019, todo ello extendido e identificado en la forma que seguidamente se indica.

El Balance figura transcrita en un folio de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, número N20331502C.

La Cuenta de Pérdidas y Ganancias figura transcrita en un folio de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, número N20331503C.

El Estado de Cambios en el Patrimonio Neto figura transcrita en un folio de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, número N20331504C.

El Estado de Flujos de Efectivo figura transcrita en un folio de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, número N20331505C.

La Memoria figura transcrita en 33 folios de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, números N20331506C al N20331538C.

El Informe de Gestión figura transcrita en 9 folios de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, números N20331539C al N20331547C.

Asimismo, y en cumplimiento de lo dispuesto en la legislación vigente, todos y cada uno de los citados seis documentos han sido firmados de su puño y letra por los miembros que componen el Consejo de Administración de la Sociedad, mediante la suscripción del presente folio de papel timbrado de la Diputación Foral de Bizkaia, número N20331548C.

Bilbao, 30 de marzo de 2020

D. Javier Zarraonandia Zuloaga  
residente

D. Alexander Arriola Lizarriturri

D. Juan Antonio Basterra Aldea

Iñaki Compas Velasco

Dña. Ainhoa Ondarzabal Izaguirre